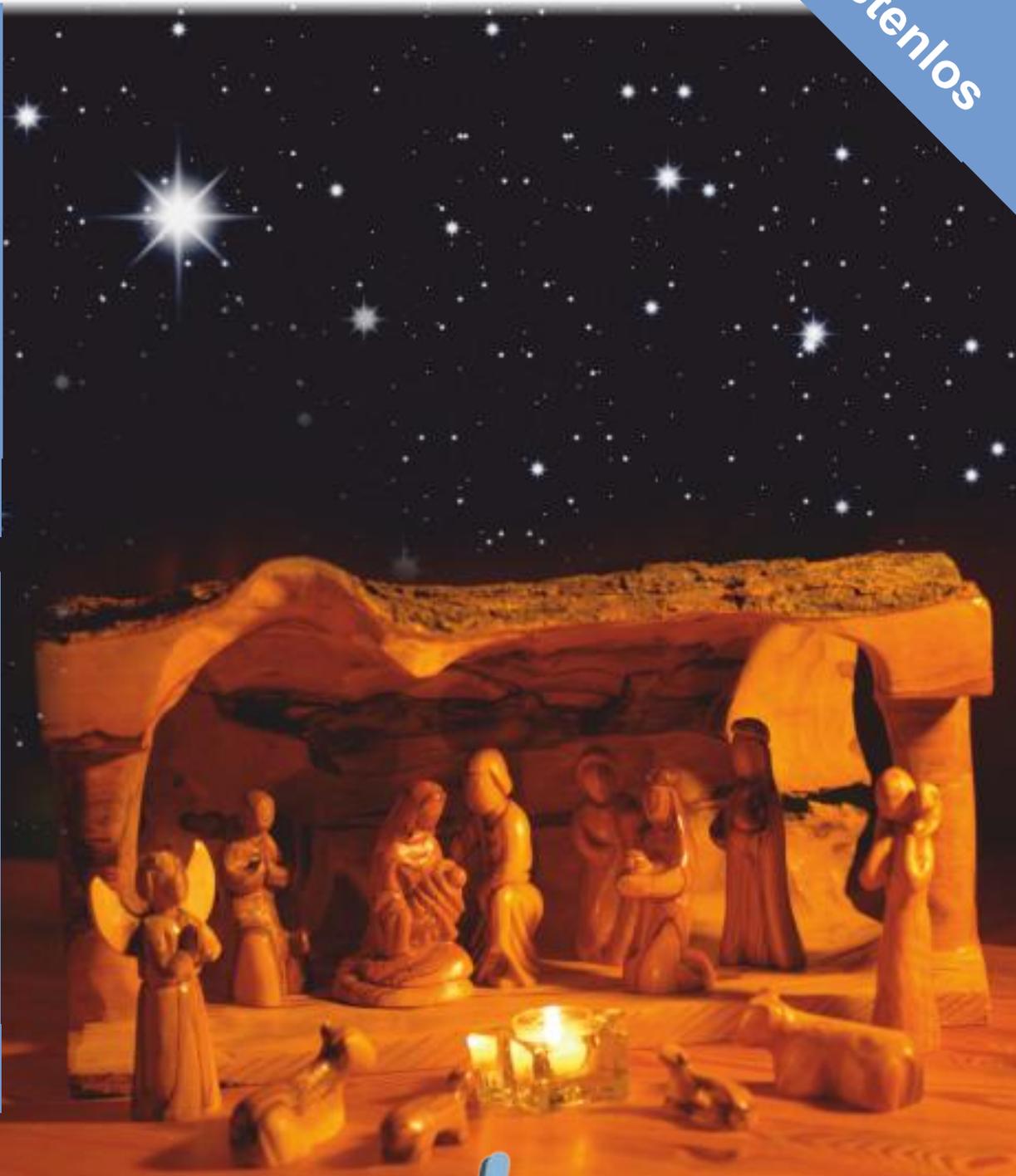




Weihnachtsmärkte



Autoseite



# Eisvogel

Magazin für den Naturpark  
Solling-Vogler, Hils und Ith





# Vorwort & Impressum

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Nun geht wieder ein Jahr zu Ende und wir wollen Ihnen mit einer Krippe vom christlichen Schulungszentrum Beit Al Liqa, welche aus Olivenholz aus Bethlehem von einem Holzschnitzer aus der Provinz Bethlehem hergestellt wurde, eine besinnliche Weihnachtszeit wünschen. Kommen Sie gut ins neue Jahr 2015. Wir freuen uns auf viele spannende Veranstaltungen und interessante Ausflugsziele in unserer schönen Region!

Ihr Eisvogel-Team

## Auslegestellen

- Alfeld: Touristen-Info
  - Allersheim: Brauerei Allersheim GmbH
  - Bad Gandersheim: Tourist-Info Stiftsfreiheit, Domcafé
  - Bad Karlshafen: Flotte Weser: Fahrgastschiff "Höxter"
  - Bevern: Tourist-Info, Infostand des Kreis- und Kulturamtes im Schloss, Sonnen-Apotheke
  - Beverungen: Touristen-Info, Kulturgemeinschaft, Erlenhof in Herstelle
  - Bisperode: futureshop
  - Bodenwerder: Touristen-Info, Praxis für Physiotherapie Litterscheid
  - Boffzen: Weser-Apotheke, DIE HALLE (Gewerbepark 2)
  - Coppenbrügge: Rathaus, Bürgeramt
  - Coppengrave: Bäckerei Hermes
  - Deensen: Landbäckerei Diener
  - Delligsen: Heidi Fricke, Schreibwaren/Lotto, Foto Studio Rüter
  - Duingen: Rathaus /Tourismus, Katharinen-Apotheke, Hallenbad
  - Eimen: Bäckerei Biel
  - Einbeck: Touristen-Info, Stadtbücherei, Deutsche Bank
  - Eschershausen: Raabemuseum, Bäckerei Diener, Raabe-Apotheke, Tankstelle Anders
  - Fürstenberg: Touristen-Info
  - Golmbach: Landgasth. Zum Rosengarten
  - Greene: McFill, Burg-Apotheke
  - Grünenplan: Touristen-Info, Kur-Apotheke
  - Halle: nahkauf - Frischemarkt Richard Maul
  - Hameln: Hefehof Nr. 25 / "Tickets"
  - Hehlen: Gemeindebüro, Landbäckerei Hillert
  - Heinade: Elektro Krüger
  - Hellental: Museum im Backhaus, Lönskrug
  - Heyen: Gesundheitszentrum Akupunkt-Massage nach Penzel
  - Holzen: Dorfgemeinschaftshaus
  - Holzminden: Stadttourismus-Büro Markt 2, Landkreis Holzminden (Foyer EG), Toto-Lotto Unsöld (Fürstenberger Straße), Adler-Apotheke
  - Kaierde: Gaststätte "Zum Wellenspring"
  - Köterberg: Köterberg "WauWau"
  - Kreiensen: Rathaus, Bäckerei Mateika, Burg-Apotheke
  - Lauenstein: Restaurant am Naturbad "bei Felix"
  - Lüerdissen: Café Fresenhof
  - Lügde: Touristeninformation im Rathaus, Alfons Kleine Fachgeschäft
  - Mainzholzen: Bäckerei Biel
  - Negenborn: Tankstelle Sparkuhle
  - Neuhaus/Solling: Touristen-Info
  - Ottenstein: Amts-Apotheke, Volksbank Weserbergland
  - Polle: Gaststätte "Alter Fritz", Burg-Apotheke, Hotel zur Burg
  - Salzderhelden: Glückauf Apotheke
  - Salzhemmendorf: Rathaus, Ith-Therme, Flora-Apotheke
  - Silberborn/Solling: Touristen-Info
  - Stadtdoldendorf: Rathaus, Bücherei, Bäckerei Diener, Homburg-Apotheke
- ...sowie bei allen Inserenten!

**Herausgeber:** Arndt Denecke  
**Redaktionsanschrift:** Ithbergstr. 13, 37635 Lüerdissen  
**Gestaltung/Satz/Layout:** Arndt Denecke  
**Fotos/Text:** Arndt Denecke  
 Susi Denecke  
**Anzeigenaufgabe:** eisvogel@solling-vogler.de  
 Susi Denecke, Fon: 05534 - 9 10 9 11 6, Fax: 05534 - 9 10 9 11 8  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und sonstige Unterlagen wird keine Haftung übernommen. Rücksendungen nur, wenn Rückporto beigelegt wird. Veranstaltungshinweise ohne Gewähr! Abdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Von uns gestaltete Anzeigen sowie im "Eisvogel"-Magazin veröffentlichte Texte dürfen nicht zur gewerblichen Verwendung durch Dritte übernommen werden.  
**Anzeigengrößen:**  
 1/8 Seite: ca. 90x65 mm (quer) 1/4 Seite: ca. 90x130 mm (senkrecht)  
 1/2 Seite: ca. 185x130 mm (quer) 1 Seite: ca. 185x260 mm (senkrecht)  
**Titelbild:** Krippe aus Olivenholz aus Bethlehem  
 Der nächste "Eisvogel" Nr. 52 erscheint Anfang Januar 2015  
**Anzeigenschluss und Redaktionsschluss:** 01.12.14  
**Konto:** Arndt Denecke net-m privatbank 1891  
 IBAN: DE40700131000006904459, BIC: BVWBDE2WXXX



*Legastheniebehandlung*

mit einer Wirksamkeit (Kurz- und Langzeiteffekte), die durch mehrere Studien der Universitäten Göttingen, Würzburg und Wien überprüft und bestätigt wurde

*...ich berate Sie gerne...*

**Dipl.-Päd. Arndt Denecke**  
 Ithbergstraße 13 - 37635 Lüerdissen  
 Fon: 0 172 - 5678 193  
 info@legasthenietherapiepraxis.de  
 www.legasthenietherapiepraxis.de

## GÖMANN

### Taxi & Mietwagen Service

Inh. Bernd Henke

Flughafentransfer • Krankenfahrten sitzend  
 Wandergruppen willkommen • 24 Std.-Service  
 Telefon 0 55 34 / 94 11 50 (Eschershausen)





# Boffzen DIE HALLE

Nun ist der November schon eingetroffen und es naht mit riesigen Schritten das Weihnachtsfest und das Jahresende.

Es heißt vor allen Dingen zu Weihnachten immer: Weihnachten kommt immer so plötzlich!

Wir empfehlen Ihnen den Weihnachtseinkauf stressfrei zu tätigen und möglichst früh die Geschenke für Ihre Liebsten zu besorgen.

Wie wäre es zum Bei-

spiel mit einer neuen Handtasche für Ihre Frau oder einer schicken Geldbörse. Auch für den Herren gibt es schöne Geschenke wie Pullis oder Hemden, Krawatten und auch die beliebten Socken. Ob sportlich oder elegant, es ist für jeden etwas dabei.

Wir helfen Ihnen beim Aussuchen und beraten Sie gerne individuell und kompetent.

Wir wünschen eine wundervolle Weihnachtszeit, ein stressfreies Weih-

nachtsfest und kommen Sie gut in das neue Jahr 2015. Mögen alle Ihre Wün-

sche in Erfüllung gehen. Ihr Team von DIE HALLE Boffzen Fashion Outlet



**Porzellanhaus  
Ludwig Henke GmbH  
Radstaken 2a  
37691 Boffzen-Weser**

**Tel.: 05271 - 5114  
Fax: 05271 - 4821**

**Internet:  
[www.porzellan-henke.de](http://www.porzellan-henke.de)**

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 2015!



***JETZT SCHON AN  
WEIHNACHTEN  
DENKEN!***

*Geschenke für Sie und Ihn  
in großer Auswahl!*

*Machen Sie  
Ihr Schnäppchen **JETZT!***

**LAGERVERKAUF VON MARKENTEXILIEN**

**DIE HALLE**  
Fashion Outlet GmbH

**DIE HALLE · Zum Gewerbepark 2 · 37691 Boffzen**

**Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 10.00 bis 18.30 Uhr und Samstag 10.00 bis 15.00 Uhr**



# Eimen Ole Worth

Wir bieten täglich frische Küche vom Salat über Suppen und vegetarische Gerichte bis hin zu den Hauptgerichten. In unserer Speisekarte findet jeder etwas Leckeres. Ab sofort bieten wir frische Hähnchen von Mittwoch bis Samstag auf Vorbestellung an. Sonntags gibt es immer einen Mittagstisch. Auf der Speisekarte gab

es einige Änderungen, so dass dort neue Gerichte zu finden sind. Aktuelle Angebote finden Sie auch auf Facebook. Kleine Feiern bis zu 30 Personen und größere Bestellungen sind nach vorheriger Absprache jederzeit möglich. Besuchen sie uns doch einmal. Wir freuen uns auf Sie!

**Ole-Worth**

Holzmindener Str. 11  
(direkt an der B64)  
**37632 Eimen**  
- auch außer Haus -  
**0 55 65 - 8 32 40 31**

**Öffnungszeiten:** Montag Ruhetag  
Dienstag-Freitag: 11 - 21.30 Uhr  
Samstag-Sonntag-Feiertage: 12 - 21.30 Uhr  
Durchgehend Küche bis 21:00 Uhr  
Donnerstags ist Schnitzeltag:  
Jedes Schnitzel 8 Euro  
Auch außer Haus zur Abholung



# Golmbach Werke von Armin Mueller-Stahl

Zur Zeit läuft in der Galerie XIX eine Kunstausstellung mit Werken von Armin Mueller-Stahl. Die Ausstellung ist noch bis zum 23.11.2014 in der GALERIE XIX zu sehen und wird mit einer FINIS-SAGE am 23.11.2014 ab 15 Uhr beendet. Herr Ulrich Kerntke van

Scharrel liest dann aus dem Buch von Armin Mueller-Stahl „Die Jahre werden schneller“. Zusätzlich stellt die Künstlerin GABRIELE HAGENHOFF Keramiken aus. Die Öffnungszeiten sind:  
Mi - Fr 11 - 19 Uhr  
Sa 11 - 16 Uhr

**XIX**  
GALERIE  
und GARTENKUNST  
hannelore utermöhle  
IN GOLMBACH  
FÖRSTERBRINK 14

WECHSELNDE  
AUSSTELLUNGEN  
ORIGINALE  
SKULPTUREN  
RAHMUNGEN  
Tel. 05532 - 9839010  
www.galeriexix.de



# Amtshaus Wickensen

## Er starb durch Mörderhand - Teil 2

Anzeige

Jaja. Wenn das Volk nichts weiß, treibt seine Phantasie gar bunte Blüten. Doch wie immer steckten in dem Geschwätz und den Gerüchten auch wahre Kerne. Das mit dem Einbrecher – das war so verkehrt nicht. Und auch im üblichen Verdächtigen, dem Gärtner, steckte ein Fünkchen Wahrheit - wengleich der Mörder selbst kein Gärtner war. Aber da war tatsächlich mal ein Gärtner auf dem Kammergut Wickensen gewesen. Schmidt hatte er geheißt. Und er hatte einen Sohn gehabt, den Rudolf. Ungeraten, wie die Leute sagten. Schon als Knabe geklaut wie ein Rabe. Dem Ältesten vom Jacobs einen Zahn raus geschlagen. Früh auf die falsche Bahn geraten. Hatte ja so kommen müssen mit dem. Konnte kein gutes Ende nehmen.

Als der Mord polizeilich geklärt war, wurden die meisten Gerüchte zurückgestutzt: Kein Racheakt war es gewesen. Keine Arbeiter von der Domäne waren die Mörder. Und auch die Familie des Opfers hatte nichts mit der Bluttat zu tun. Doch das Dunkel, das sich in diesen unsäglichen Julitagen anno 1924 über Wickensen gelegt hatte, konnte nicht vollständig erhellt werden. Nicht alle, die etwas hätten sagen können, haben sich bei der Polizei gemeldet. Nicht alle wurden gefunden. Und die wichtigsten Protagonisten, Täter und Opfer, waren nicht mehr in der Lage, sich zu äußern. So blieb, als der Fall zu den Akten gelegt wurde, die eine oder andere Frage unbeantwortet im Raume stehen. Die meisten gaben sich damit zufrieden. Doch einer stocherte

weiter. Wollte die ganze Wahrheit wissen. Und damit sind wir wieder bei dem alten Karton und den Notizen in der Kladder.

### Margarethe Mewes, Tochter des Ermordeten

Frau Mewes, fühlen Sie sich in der Lage, darüber zu sprechen?

*Es fällt schwer. Auch wenn das alles nun schon Jahre zurück liegt. Man sollte alte Wunden nicht wieder aufreißen. Man sollte dankbar sein, dass sie im Ansatz verheilt sind. Es tut weh, darüber zu sprechen. Alles kommt wieder hoch. Als sei es gestern gewesen.*

Wollen wir es trotzdem versuchen?

*Ja. Es ist nun mal geschehen. Und ich muss mich dem allen stellen. Es ist die Last, die ich zu tragen habe. Und ich möchte nicht, dass die Geschichte in Vergessenheit gerät.*

Sie haben auf dem Kammergut Wickensen gelebt, damals.

*Zusammen mit meinen Eltern, meinem Mann und den Kindern. Und den Bediensteten. Arbeiter, Schlachter, Mägde, Gärtner, Schäfer... Vater hatte die Domäne gepachtet, schon vor Jahren. Lief mehr schlecht als recht.*

Wie meinen Sie das?

*Die Pacht war nicht unerheblich. Dazu kam 1916: Vater musste Kupfer und Metallgeräte an die Heeresverwaltung abgeben. - Der Krieg. Alles wurde gebraucht, für die Rüstung. Das war das Ende der Brennerei. Wieder eine Einnahmequelle weggebrochen. War nichts zu machen. Aber man soll nicht klagen. Es ging schon. Wir kamen über die Runden. Hatten*

*mehr auf dem Teller als unsere Arbeiter, Mägde und Knechte.*

*(Frau Mewes kneift die Lippen zusammen)*

Es gab einen Vorfall, eine Woche vor dem Mord. Eine Geschichte, an der Sie selbst beteiligt waren.

*Ja, das war schlimm. Da war einer ins Haus gekommen, fragen Sie mich nicht wie er das unentdeckt geschafft hatte. Muss sich ausgekannt haben. Hat er wohl auch, wie sich später herausgestellt hat.*

Wann war das genau?

*Der 27. Juni 1924. Ein Freitag. Abends, so zwischen sieben und acht. Ich wollte etwas aus Vaters Schlafzimmer holen. Da sah ich zufällig diese Schuhe. Fremde Schuhe. Lagen hinter dem Sofa, hatten da nichts zu suchen.*

Können Sie die Schuhe beschreiben?

*Schnürstiefel. Schwarze Schnürstiefel. Es war gutes Schuhwerk, das sah ich sofort. Aber ich kannte die Dinger nicht. Es waren nicht Vaters Stiefel.*

Was haben Sie in diesem Moment gedacht?

*Noch nichts Böses. Wieso auch? Etwas verwirrt war ich, ja... War schon merkwürdig, das Ganze, hatte mich stutzig gemacht. Aber dass da ein Einbrecher im Zimmer war...*

Wie haben Sie ihn entdeckt?  
*Ich ging zu den Stiefeln, um sie mir anzusehen. Ich bückte mich runter und dann bekam ich einen Riesenschreck. Unter Vaters Bett lag einer!*

*(Frau Mewes macht eine Pause. Ihr ist anzusehen, dass die Situation sie auch heute noch überfordert.)*

*Erst sah ich die Hände und*

*Beine, dann das Gesicht. Ein fremdes Gesicht. Völlig unvermittelt war das alles über mich hereingebrochen. Ich wollte davonrennen, aber der Fremde hatte bemerkt, dass er entdeckt war. Er sprang unter dem Bett hervor, flink wie ein Wiesel. Ich wollte schreien, aber dann sah ich den Revolver in seiner Hand. Der Lauf zeigte auf mich. Ich blickte genau in dieses kleine, schwarze Loch. Finster war es, wie die Nacht. Versuchte mich aufzusaugen, mich da hinein zu ziehen. Das war's dann, hab ich gedacht. So schnell kann's gehen. Eben noch im Kreise der Liebsten und nun dieses dunkle, schwarze Loch. Ich sollte ja ruhig sein, herrschte der Einbrecher mich an. Sonst würde das übel enden, hier. Seine Nerven waren angespannt, er agierte hektisch, unkontrolliert. Er war verschwitzt, beim Sprechen spritzte Speichel aus seinem Mund. Er stank. Ja... Unbewusst hatte ich diesen Geruch schon beim Betreten des Raumes wahrgenommen. Was ist das, hatte ich mich gefragt. Aber die Frage hatte mein Bewusstsein nur kurz gestreift, war dann sofort wieder im Unterbewusstsein versunken.*

So funktioniert der Mensch. Aus all den Eindrücken, die auf uns einströmen, filtert unser Hirn unermüdlich diejenigen heraus, die es für wichtig hält. Diese bestimmen unser Handeln. Die anderen verwirft es. Meist trifft es so die richtigen Entscheidungen, aber eben nicht immer. Und dann hat's oft fatale Folgen. –

(Text: Ortwin B. Csallner)

Heute bestehen die Möglichkeiten, in den restaurierten historischen Wirtschaftsgebäuden Räume für Veranstaltungen, exklusive Büros und größere Lagerflächen zu mieten.  
Anfragen an Familie Schüßler (Amtshof Wickensen - an der B64 - Amtshaus) Telefon: 05534-2781



# Hehlen

## Ganz besondere Trauringe



Angewalzte Blechstreifen



Blechstreifen schmaler gesägt



Biegen im Ringbiegewerkzeug



In der Gravierkugel nach Eingravieren der Konturen

Mit diesem Wunsch betrat ein Paar aus dem Weserbergland das Goldschmiedeatelier von der Goldschmiede Melanie Heinrichs vor einigen Monaten.

Etwas in Richtung verschlungene Bänder stellten sich die beiden vor.

Frau Heinrichs schlug vor die Unendlichkeitsacht mit hineinzuarbeiten, denn auch eine Ehe stellt man sich unendlich bzw. ewig vor.

In mehreren schnellen Skizzen entstand ein Entwurf von einer liegenden Acht, die durch ein durchgezogenes Band um den Finger gehalten wird.

Dieser Entwurf begeisterte die Kunden sogleich und die Ringe wurden in Weißgold in Auftrag gegeben.

Von einer renommierten Scheideanstalt wurde das Material in entsprechender Legierung in Form eines 3 mm starken Bleches geliefert.

Hieraus wurden zwei Streifen gesägt jeweils in der Breite der späteren Trauringe.

Da die Ringe nach unten hin dünner und schmaler werden sollten wurden die Weißgoldstreifen erst mit der Handwalze von beiden Seiten aus etwas verjüngt und anschließend mit der Goldschmiedesäge schmaler gesägt.

Nun werden die zugesägten Stücke mit Hilfe eines Ringbiegewerkzeuges zu Ringen gebogen und anschließend verlötet.

Zum Löten benutzt man im Goldschmiedehandwerk sogenanntes Kontrollot, welches der gleichen Legierung entspricht wie der Grundwerkstoff des zu fertigenden Schmuck-



nach der ersten Formgebung mit der Feile



die fertigen Ringe

stücks. Es wird mit einem Gasbrenner mit offener Flamme gelötet. Die Flammentemperatur

**Haar**  **genau**

Inh. Sonja Sürig - Schulstraße 12  
31096 Weenzen - Tel. 05185 - 6026914  
Öffnungszeiten: DI-FR 9-12 Uhr + 14-18 Uhr  
SA 8-13 Uhr sowie nach Vereinbarung  
Ruhetag: Montag

**GOLDSCHMIEDE MELANIE HEINRICHS**

Ihr Meisterbetrieb in Hehlen  
Wolfskamp 5 - 37619 Hehlen  
Tel.: (0 55 33) 99 97 90

Schmuckunikate  
Umarbeitungen  
Anfertigungen  
Reparaturen  
Trauringe







kann der Goldschmied durch Luftzufuhr regeln, indem er in einen Gummischlauch hineinbläst, der mit dem Brenner verbunden ist.

Über einen Ringriegel werden die Ringe durch gezielte Hammerschläge gerichtet.

Jetzt werden die Konturen mit einem Wasserfesten Filzstift auf die Ringe gezeichnet und mit einem Stichel eingraviert. Die äußere Kontur wird anschließend durch sägen und die Form anschließend mit der Feile und dem Stichel herausgearbeitet. Dies

nimmt die meiste Zeit der Anfertigung in Anspruch. Anschließend wird mit Schmirgelpapier in unterschiedlicher Körnung von grob nach fein geglättet und danach poliert.

„Der Moment, in dem das Schmuckstück übergeben wird, ist immer der schönste!“, so Frau



Heinrichs. Das war auch bei dieser Anfertigung der Fall, denn die Kunden waren hellauf begeistert und zufrieden.

(Text und Fotos: Melanie Heinrichs)

*Restaurant am Naturbad*  
**bei Felix**



**Restaurant-Öffnungszeiten:**  
Donnerstag bis Montag:  
 ab 18:00 Uhr  
Sonntag & Feiertags:  
 von 12:00 bis 14:00 Uhr  
*(Mittagstisch)*  
Dienstag & Mittwoch:  
 Ruhetag  
**Telefon:**  
**05153 / 2253**

Inhaber: Felix Rüdrich, Am Freibad 2-6, 31020 Lauenstein

Wer gerne einmal die Schmuckstücke von Goldschmiedemeisterin Melanie Heinrichs anschauen möchte, hat die Gelegenheit auf folgenden Kunsthandwerkermärkten in unserer Region:

8. und 9. November:

**Martinimarkt in Grupenhagen** in der Festscheune der Vollkornbäckerei „Vollkornblume“ - Schulstraße 11

Samstag von 15 bis 19 Uhr und Sonntag von 12 bis 18 Uhr

21. bis 23. November:

**Adventsmarkt in Heyen** bei der Firma Massivmöbel Diekmann - Neuer Weg 13

Freitag ab 18 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 18 Uhr

21. und 22. Dezember:

in **Hajen zur Wintersonnenwende** bei dem Holzbildhauer und Keramiker Jan Ehlers in Hajen - Zum Kohlkamp 7

Sonntag und Montag ab 16 Uhr

Ab November beginnt im Restaurant "bei Felix" die "wilde Zeit", d.h. Spezialitäten vom Reh und von der Ente. Grünkohlwanderungen durch den Ith können "bei Felix" enden, denn es steht ein Buffet bis 60 Personen nach Anmeldung bereit. Am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag: Mittagsbuffet (abends ist geschlossen).



# Beverungen

## Horst Lichter - Herzenssache

**Vorpremiere am Sonntag, 30. November 2014  
Stadthalle Beverungen  
19 Uhr**

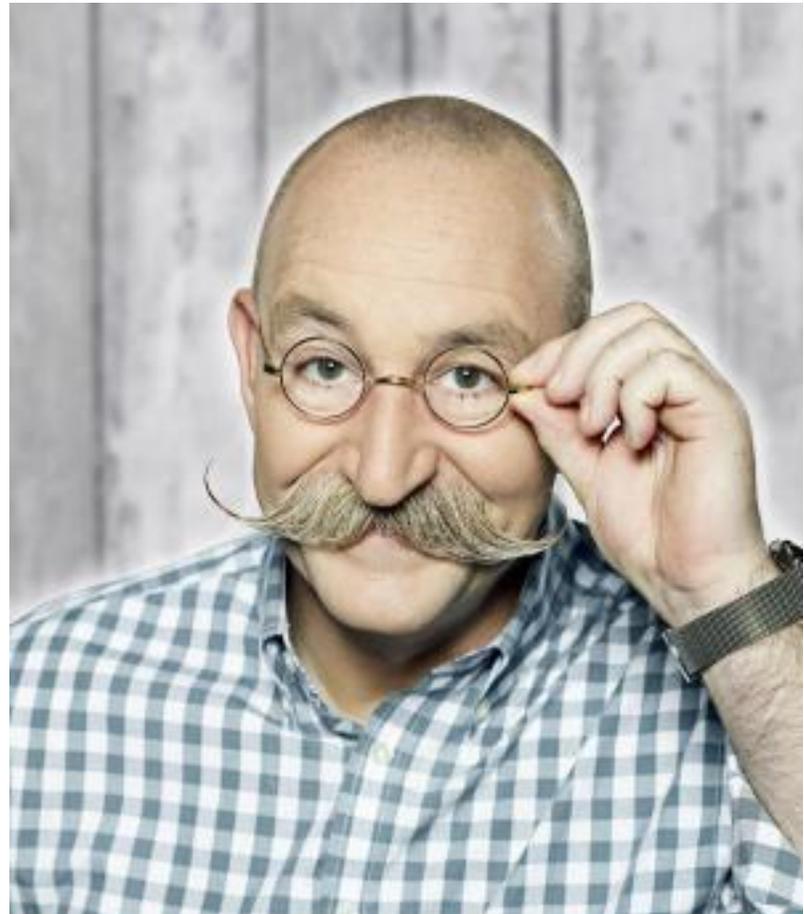
Horst Lichter hält sein Wort: wie bei seinem letzten Auftritt in Beverungen versprochen, kehrt der beliebte Fernsehkoch mit der Vorpremiere seines neuen Programms „Herzenssache“ am Sonntag, den 30. November 2014 um 19 Uhr an die Weser zurück. Der Vorverkauf läuft bereits.

Wenn Horst Lichter anfängt zu erzählen, ist es, als säße man mit ihm in kleiner Runde in einem Restaurant am Tisch. Selbst im großen Theater entstehen so unfassbar intime Momente. Humorvoll, aber auch sentimental, erzählt er von seinen

Anfängen als Koch, einer nicht ganz einfachen Zeit im Bergbau und lässt auch die Tiefpunkte in seinem Leben nicht aus. Horst Lichter hat nie aufgegeben und immer positiv gedacht – und so kam es auch.

Am 1. Februar 2014 wurde er vom deutschen Publikum zum besten Fernsehkoch gewählt und bekam die Goldene Kamera von HÖRZU verliehen. Noch live im Fernsehen vergoss der gebürtige Rheinländer Lichter Freudentränen und zeigte wieder einmal, dass sein Beruf mehr für ihn ist, nämlich echte „Herzenssache“.

Natürlich dürfen bei einer Show von Horst Lichter die Küche und viele le-



 <b>Kulturgemeinschaft Beverungen und Umgebung e.V.</b> <i>Wir machen Kultur für Sie!</i>	
Stadthalle Beverungen	
Sonntag, 02.11.2014, 20 Uhr	Jürgen Becker Der Künstler ist anwesend
Donnerstag, 06.11.2014, 20 Uhr	The Great Dance of Argentina Vida – Tanz und Musik
Samstag, 08.11.2014, 20 Uhr	Frieda Braun Sammelfieber
Freitag, 14.11.2014, 20 Uhr	STAHLZEIT Die größte RAMMSTEIN Tribute-Show Europas
Dienstag, 18.11.2014, 20 Uhr	Auf ein Neues <small>Abo + freier Verkauf</small> Komödie mit Marion Kracht u.a.
Sonntag, 30.11.2014, 19 Uhr	Horst Lichter Herzenssache - Vorpremiere
Dienstag, 16.12.2014, 10 + 15 Uhr	Pettersson kriegt Weihnachtsbesuch Weihnachtsstück für Kinder ab 4 Jahren
Samstag, 10.01.2015, 20 Uhr	Kulturball 2015 mit der Amorados Showband, dem Weltmeisterpaar im Kür-Standardtanz und dem besten Cher-Double Europas
Donnerstag, 15.01.2015, 20 Uhr	Licht im Dunkel <small>Abo + freier Verkauf</small> Schauspiel mit Birge Schade u. Lara Sanmartin u.a.
Samstag + Sonntag, 17.+18.01.2015, 20 Uhr	Storno 2014 – der Jahresrückblick Kabarett mit J. Rütger, H. Funke und T. Philipzen
Freitag, 23.01.2015, 20 Uhr	BAROCK The true sound of AC/DC
Sonntag, 15.03.2015, 16 Uhr	Chinesischer Nationalcircus 2014/2015 Die verbotene Stadt
Samstag, 21.03.2015, 20 Uhr	Ernst Hutter & Die Egerländer Musikanten Musik für Generationen
Karten-Telefon: 0 52 73 / 392 223 <a href="http://www.kulturgemeinschaft-beverungen.de">www.kulturgemeinschaft-beverungen.de</a> E-Mail: <a href="mailto:kultur@beverungen.de">kultur@beverungen.de</a>	

## Gasthaus Zur Fähre



Unser Gasthaus ist ein beliebtes Etappenziel für Radfahrer, die nach 47 km von Hann.-Münden kommend wesenabwärts die erste Streckenpause zur Übernachtung einlegen möchten. Hier finden Sie in überaus schöner Lage Ihre Ruhe. Von der Terrasse und Veranda sowie von einigen Doppelzimmern können Sie auf die Weser mit den Grünanlagen, zur Dampferanlegestelle und Personenfähre blicken. Unsere schön eingerichteten Zimmer besitzen Dusche/WC., TV und Fön. Am Morgen erwartet Sie ein reichliches Frühstück und ein gut bürgerliches Essen zum Mittag und zum Abend. Der Kuchen kommt aus eigener Herstellung. Lassen Sie sich mit einer großen Getränkeauswahl - u.a. mit einem gut gezapften Krombacher Pils - verwöhnen. Für Fahrräder und Motorräder ist eine Unterstellmöglichkeit im abgeschlossenen Hof vorhanden. Auch Wassersportler sind hier herzlich willkommen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Familie Grümann-Harding**  
**Fährstr. 5 - 37688 Beverungen-Herstelle**  
 Tel/Fax 05273 / 7484 - [info@gasthaus-zur-faehre.de](mailto:info@gasthaus-zur-faehre.de)  
[www.gasthaus-zur-faehre.de](http://www.gasthaus-zur-faehre.de)



ckere Gerichte auf der Bühne nicht fehlen. Die cholesteringeschwängerten Gerichte sind wahrlich nichts für Vegetarier und Diätfanatiker, aber ein Genuss und das Markenzeichen von Horst Lichter als TV- und Live-Koch. Karten für die Vorpremiere von „Herzenssache“ mit Horst Lichter sind im Kulturbüro der Stadtverwaltung im Service Center Beverungen, Weserstr. 16 (Tel. 0 52 73

/ 392 223) sowie in allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Für weitere Informationen ist die Kulturgemeinschaft auch im Internet unter [www.kulturgemeinschaft-beverungen.de](http://www.kulturgemeinschaft-beverungen.de) zu erreichen. Für den Kartenversand steht eine Ticket-Hotline unter der Nummer 0180 / 50 40 300 zur Verfügung.

(Text: & Bild: Kulturgemeinschaft Beverungen)

# Herstelle Erlenhof

Zur Weihnachtszeit gibt es im wunderschön geschmückten Erlenhof viel zu stöbern und sicherlich das ein oder andere Weihnachtsgeschenk zu finden. Vor und im Erlenhof können die Gäste abwechs-

lungsreiche Dekorationsmöglichkeiten erleben, die mit viel Geschmack und Liebe zum Detail vom Team des Erlenhofes in Szene gesetzt wurden. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

(Fotos: Susi Denecke)



ZUM  
**ROSEN  
GARTEN**

**Landgasthaus**

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag - Samstag  
9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr  
17<sup>00</sup> - mind. 22<sup>00</sup> Uhr  
Sonntag  
8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr  
17<sup>00</sup> - mind. 22<sup>00</sup> Uhr  
Montag Ruhetag

Försterbrink 2 - 37640 Golmbach  
Telefon 05532 8403 - Fax 05532 999886  
e-mail: zum-rosengarten-golmbach@t-online.de

**Schnitzel-Schlacht: 07.11. und 05.12.**  
**Steak-Parade: 15.11. und 20.12.**  
**Schlachtebuffet: 01.11.**  
**Gänse-Essen: 09.11.**  
**Adventliches Schlemmer-Buffer: 06.12.**

Das Team vom "Rosengarten" freut sich auf Ihren Besuch!

Seit 10 Jahren beliefert das Landgasthaus "Zum Rosengarten" seine Gäste mit Mittagsmenüs. Es ist der einzige Menülieferdienst der Region, der seine Gäste aus dem laufenden Restaurant-Betrieb mit regionalen Produkten in Restaurant-Qualität beliefert. Seit dem 01.09.2014 kooperiert das Landgasthaus mit dem ambulanten Pflegedienst de Boer. Für 5,00 € oder 5,90 € können Sie Ihr Mittagsmenü beim Landgasthaus oder bei den MitarbeiterInnen des Pflegedienstes bestellen. Es fallen keine Fahrtpauschalen an, so dass diese Preise Endpreise sind. Geliefert wird auf hochwertigem Porzellan in Thermo-Boxen.

**Erlenhof**

**Bauernlädchen & Cafe**

... mit Bauernhofmuseum und Minigolfplatz

**Öffnungszeiten**

Dienstag - Samstag 14.00 - 18.00 Uhr  
Sonn- & Feiertage 13.00 - 18.00 Uhr  
Montag Ruhetag (außer an Feiertagen)

Familie F. Köhler 37688 Beverungen / Herstelle  
Tel.: 05273/7461 [www.erlenhof-cafe.de](http://www.erlenhof-cafe.de)

# Eschershausen Wilhelm Raabes Todestag am 15.11.

Am 15. November 2014 feiert das Raabemuseum in Eschershausen den 161. „Federansetzungstag“ Wilhelm Raabes. Vom Sommersemester 1854 bis zum Winterse-

mester 1855/56 besuchte Raabe als Gasthörer die Friedrich-Wilhelm-Universität in Berlin.

Wie die Testate seiner Professoren belegen, besuchte er gewissenhaft Vorlesungen zur Li-

## Landbäckerei

Stephan Diener



Brot  
Brötchen  
Kuchen  
Snack's

...mmh lecker, vom Bäcker!

Schorborn - Eschershausen  
Stadtoldendorf - Deensen

Traditionelle Bäckerei in 3. Generation

Öffnungszeiten in Eschershausen (Tel.: 05534-999616):  
Mo.-Fr. von 06.30 Uhr bis 18 Uhr  
Sa. von 06.00 Uhr bis 12.30 Uhr

In der Adventszeit bieten wir eine große Auswahl an Keksen, verschiedenen Stollen und Honigkuchen aus eigener Herstellung an!



## IT-Systeme

INFORMATIONSTECHNIK

Holger Jakob

- Hardware
- Software
- Bürotechnik




Fachhandel & Kundendienst für Sie unterwegs ...

Montag bis Freitag 8:00 bis 18:00 Uhr  
(oder nach Absprache)

Scharfoldendorfer Str. 8b - 37632 Eschershausen  
Tel. 05534 - 941183 - Mobil: 0170 - 6 27 21 95  
[www.it-systeme-jakob.de](http://www.it-systeme-jakob.de)

## der Blumenladen

Blühende Ideen für jeden Anlass

Vor dem Tore 2  
37632 Eschershausen  
Tel. 05534 / 941 444  
Fax. 05534 / 941 660  
Mobil 0177 / 610 4944  
[www.blumenladen-steinkamp.de](http://www.blumenladen-steinkamp.de)

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.	8.30 - 12.30 15.00 - 18.00
Sa.	8.30 - 12.30

kreative Geschenksträuße  
Tischdekoration  
Hochzeitsfloristik  
Trauerfloristik  
Lieferservice



Weihnachten steht vor der Tür. Ab dem 15. November steht die neue Weihnachtskollektion für Sie bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



teratur- und Kulturgeschichte, Kunstgeschichte und Ästhetik. Die Vorlesungen ergänzte ein eifriger Besuch der Museen, in denen er ganze Tage zubrachte. In diese Zeit fiel der Beginn der Arbeit an der „Chronik der Sperlingsgasse“. Raabe will am 15. November 1854 mit der Niederschrift begon-

nen haben: „Ich hatte mir das gelbe Papier aus einer leeren Zigarrenkiste herausgerissen, darauf habe ich die Sperlingsgasse begonnen“. Raabe selbst hat diese Form seiner Berufung zum Dichter mit der Stillisierung des „Federansetzungstages“ gefördert; seine Verehrer

haben diesen Mythos bis in die Gegenwart gepflegt. Das Raabe Museum ist am 15. November von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr geöffnet. Wer noch mehr

über Wilhelm Raabe und sein Werk „Die Chronik der Sperlingsgasse“ wissen möchte ist am „Federansetzungstag“ herzlich willkommen. (Text & Foto: Ingrid Reuther)

# DÖNER GRILL ESCHERSHAUSEN

Steinweg 9

Döner  
Pizza  
Spaghetti  
Salate



Öffnungszeiten:  
Montag | Ruhetag  
Dienstag - Freitag | 11.00 - 22.00  
Sa, So & Feiertage | ab 16.00

Lieferservice 17.00 - 22.00  
ab einem Bestellwert von 10,-€ zzgl. Anfahrt.

## 05534- 941877

Zum 30. jähriges Jubiläum findet am 1. und 2. November jeweils um 20:00 Uhr die **Theateraufführung der Raabe-Bühne**

in der Aula der Wilhelm-Raabe-Schule Eschershausen „MuscheldieKuschel“ statt. Eine Komödie frei nach „Wie Du mir so ich Dir“ von Edeltraut Müller. Kartenvorverkauf : Kurt Seitz, 05534/2676



Freitag, 7. November , 19.00 Uhr, Raabe Museum **Vortrag** von Prof. Dr. h. c. Gerd Biegel „150. Geburtstag Ricarda Huch“ „... ich hasste die Tyrannen und liebte die Rebellen“

### Veranstaltungen zum Advent im Raabe Haus

1. Advent: Ein besinnlicher Abend im Raabe Haus bei Glühwein, Naschereien und Geschichten aus der Weserheimat Beginn 17.00 Uhr
2. Advent: „Die Vorleser“ lesen musikalisch begleitet mit viel Leidenschaft Märchen und Geschichten. Beginn 17.00 Uhr
3. Advent: Spielzeugspende an bedürftige Kinder. Ab 17.00 Uhr
4. Advent: „Die Sohlbrüder“ alljährliche Kranzniederlegung am Raabe-Denkmal und Fackelumzug durch Eschershausen



# Lesung im Fresenhof

## Apokalypse 1626 - Neuerscheinung

Apokalypse 1626: Der Dreißigjährige Krieg in Südniedersachsen und die Schlacht bei Lutter.

Die Zerstörung Mündens, die Belagerungen Göttingens und Northeims und schließlich die große Schlacht bei Lutter am Barenberge - Rittmeister Mathias Graf von Falkenstein wird von General Tilly auf eine abenteuerliche Mission entsendet und erlebt all diese Kriegereignisse des Jahres 1626 hautnah mit. J.F. Schröder hat den Rittmeister zu seinem Protagonisten für den spannenden Roman „Apokalypse 1626“ erwählt.

Die Erzählung hält sich präzise an die Eckpunkte der Geschichtsschreibung und erweckt durch die fiktiven persönlichen Erlebnisse von Falkenburgs dieses Geschehen vor den Augen der Leser zum Leben. Der Roman ist im Verlag Jörg Mitzkat erschienen und ab sofort für 12,80 € im Buchhandel erhältlich.

Autor J.F. Schröder schildert die Situation der Armee Tillys, dessen Hauptquartier im Winter 1625 in Holzminden lag. Das Land war bereits ausgeplündert und die Nachschubwege wurden von gegnerischen Truppen und bewaffneten Banden, wie der des Lipoldsberger Bauern Christof Schildknecht, unsicher gemacht, sodass die Lage des Feldherrn und seiner

Soldaten zunehmend schwieriger wurde. In dieser Situation wird Rittmeister Mathias Graf von Falkenburg mit seinem Diener Hans Meinrad mit einem Spezialauftrag betraut, dessen Ausgang das Schicksal tausender Menschen bestimmt.

Der Dreißigjährige Krieg, eine Folge von vier protestantisch-katholischen Konflikten, die erst im Nachhinein Dreißigjähriger Krieg genannt wurden, hat auch Südniedersachsen stark in Mitleidenschaft gezogen:

Unzählige Dörfer und viele Städte in der Region wurden zerstört und mussten in den folgenden Jahrzehnten neu aufgebaut werden, dadurch verloren große Teile der Region ihr mittelalterliches Gesicht. Südniedersachsen war vor allem vom Dänisch-niedersächsischen Krieg (1623-1629) betroffen. Der dänische König Christian IV. wollte 1625/26 in einem Feldzug nach Süden vorrücken. Im Sommer 1626 sah er sich im Süden Niedersachsens jedoch dem Heer Tillys und der Armee Wallensteins gegenüber. In der legendären Schlacht bei Lutter am Barenberge am 27. August 1626 wurde schließlich eine Vorentscheidung für den Verlauf dieses Konfliktes getroffen.

J.F. Schröder gelingt es eindrucksvoll, die Erzäh-

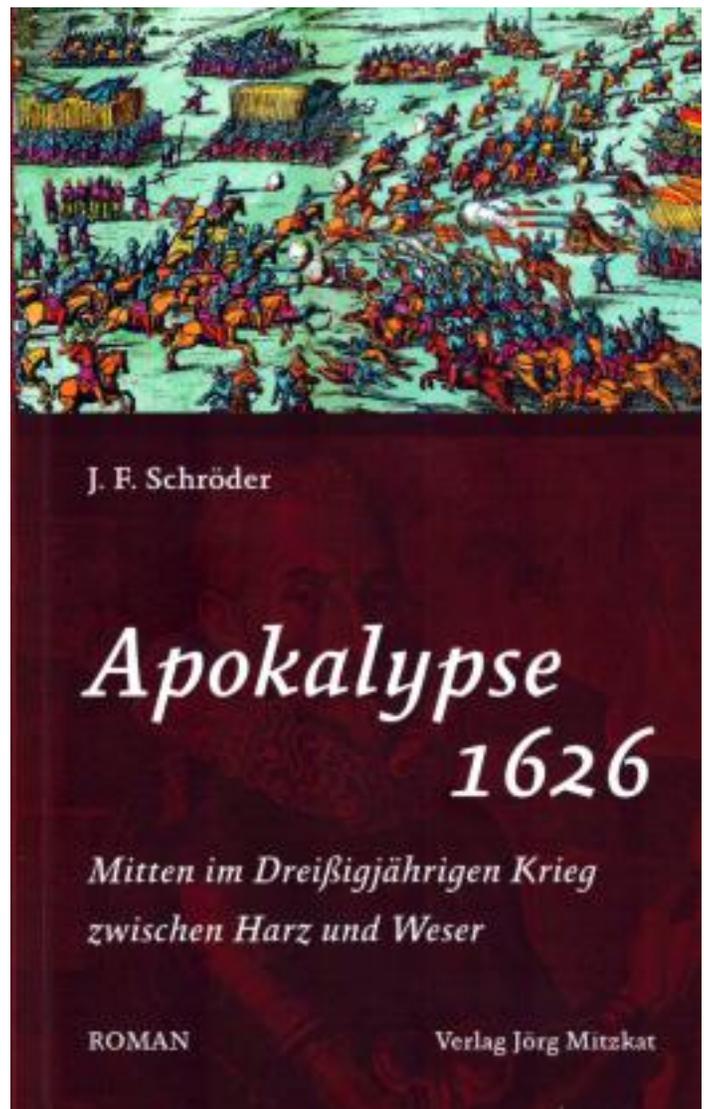
lung der historischen Ereignisse mit den bewegenden Erlebnissen des Freiherrn von Falkenburgs, seines Dieners Meinrad sowie der Jungfer Lucia zu verknüpfen.

Wie in einer Rezension eines Lesers zu erfahren ist, schließt J.F. Schröder mit seinem Buch eine Lücke auf dem deutschen Buchmarkt, da über den Dänisch-nieder-

sächsischen Krieg eine Literatursuche vergebens ist. Für alle geschichtlich interessierten Leser ist das Buch ein absoluter Gewinn.

Nach der Lesung wünscht sich der Autor ausdrücklich eine offene, gerne auch kontroverse Gesprächsrunde. Der Fresenhof wird nach der Lesung Fischhäppchen und Getränke anbieten.

**14. Nov. 2014**  
20.00 Uhr  
**Café Fresenhof**  
Karten für 5 Euro unter 05534-9109119





## Haben Sie keine Lust mehr allein zu kochen? Und trotzdem Appetit auf eine warme Mahlzeit?

Dann sind Sie bei uns vollkommen richtig, denn "Essen auf Rädern" kommt zu Ihnen! Täglich auch an Sonn- und Feiertagen, pünktlich und immer direkt ins Haus!

Unser Essen wird in der hauseigenen Küche des "Köhlergrund Seniorenzentrums" in Grünenplan täglich frisch zubereitet, in Wärmebehälter verpackt und direkt auf Ihren Teller serviert.

Wir bieten unser Menü inkl. Anlieferung zu den folgenden Preisen an:

- Montag bis Samstag 4,20 EUR
- Sonn- und Feiertags 4,50 EUR

Sie erhalten jede Woche von uns einen Speiseplan, auf dem Sie auswählen können, was Sie in der kommenden Woche essen möchten.

Es ist auch möglich, nur an bestimmten Tagen Essen zu beziehen.

### Probeessen:

Sie wollen unseren Menü-Service zunächst einmal ausprobieren? Kein Problem! Rufen Sie uns einfach an, bestellen Sie Ihr (einmaliges) Probeessen kostenlos und entscheiden Sie dann in aller Ruhe.

Wir liefern nach Grünenplan, Delligsen, Hohenbüchen, Imsen, Freden, Varrigsen und Ammensen.



*(Essen auf Rädern)*

**So erreichen Sie uns:**

**Tel. 05187 / 97 07 0**

**FAX 05187 / 97 07 77**

**Wir wünschen guten Appetit!**





# Esperde

## Veranstaltungen "Zur alten Post"

### Veranstaltungen der Kulturinitiative Ilsetal

Sonntag, 09.11. um 15.00 Uhr: **Kindernachmittag mit der LILA BÜHNE** auf dem Saal der Gaststätte "Zur alten Post" in Esperde

Wie in jedem Jahr veranstaltet die Kulturinitiative auch etwas für das kleine Publikum. In diesem Jahr ist nach langer Zeit wieder einmal die Lila Bühne zu Gast.

Der Veranstalter bittet, sich unter der Telefonnummer 05157-952945 mit Personenzahl anzumelden / Eintritt 4,- je Mensch - Einlass ab 14.45 Uhr

Sa., 29.11.2014 - 20.00 Uhr: **Irish & American Folk Abend mit der Folkband "EMERALD"** aus Hannover

Die Band Emerald ist 2006 praktisch im Moment ihrer Neugründung aus dem

Stand in die oberste Riege der gehobenen Irish-Music-Szene in Deutschland aufgestiegen. Und das zu Recht, denn Emerald erbringt Spitzenleistungen in gleich zwei recht gegensätzlichen folkmusikalischen Disziplinen: das zeitgenössische Songwriting aus der Feder von Legenden wie Kate Wolf, Townes van Zandt, Ewan McColl, Jimmy McCarthy, Si Kahn etc. sowie klassische irische Folksongs einerseits, und die filigran-virtuose irische Instrumentalmusik auf höchstem heutigen Stand der lebendigen Tradition andererseits.

Der unermüdliche Fiddler und Sänger Michael Möllers, Urgestein der deutschen Irish-trad.-Bewegung der ersten Stunde, gründete in den 90er Jahren Emerald als Duo mit der amerikanischen Sängerin und Profi-Musike-

rin Sue Sheehan. Gleichzeitig war Möllers mit der führenden Jigs & Reels-Band "DeReelium" unterwegs. Deren Gitarrist Rainer Köhler erweiterte Emerald damals gelegentlich schon zum Trio.

Nachdem die anderen 4 "DeReelium"-Gründungsmitglieder sich in alle Winde zerstreut hatten, schnappten sich Möllers, Köhler & Sheehan drei weitere extrem routinierte Musiker und langjährige Session-Kollegen und erweiterten Emerald zu einem Sextett, das die Lücke, die "DeReelium" hinterlassen hatte, mehr als ausfüllte.

Die drei weiteren Smaragde sind die Flute-Spielerin Gabi Bode, die Bodhrán-Spielerin Astrid Heldmaier und Cornelius Bode an Gitarre, Gesang und Bass. Die drei waren bereits jahrzehntelang in anderen Folkbands auf Deutschlands (und Indiens) Bühnen unterwegs, und sind es auch heute immer noch.

Im August 2008 erschien Emeralds Debutalbum "The Great Divide" und heimste gleich großes Lob ein, 2013 gefolgt vom begeistert rezensierten Album "On A Single Wing".

Das Konzert findet statt im Saal der Gaststätte "Zur alten Post" in Emmerthal-Esperde.

Tickets gibt es im Dewezet Ticketshop in Hameln und in der "alten Post" (Tel. 05157-952980) zum Vorverkaufspreis von € 13,50 (inkl. VV-Gebühr).



**Zur alten Post**  
Ihr kompetenter Partner bei jeder Feier!

**Emmerthal - Esperde**  
05157 - 952 980 / [www.zapes.de](http://www.zapes.de)

**WESSEL**  
TIEFBAU · STRASSENBAU · HOCHBAU · HEIZÖL · DIESEL

**24h**  
☎ 05156/1000  
HEIZÖL NOTDIENST

**Heizöle und Diesel in allen Mengen**  
Belieferung in kürzester Zeit. Auch außerhalb der üblichen Öffnungszeiten.

KANALBAU, CONTAINERDIENST, ENTSORGUNG  
BAUSTOFFE, PFLASTER, NEUBAU, 3D-PLANUNG,  
FLIESENARBEITEN, MODERNISIERUNG

[www.wessel-heizoel.de](http://www.wessel-heizoel.de)  
An Bahnhf 2, Copperbrügge · [www.wessel-hochbau.de](http://www.wessel-hochbau.de) · [www.wessel-tiefbau.de](http://www.wessel-tiefbau.de)



# Wallensen / Salzhemmendorf

## Rückblick 10. Gemeindegandertag

Der Gedanke der beteiligten Heimat und Verkehrsvereine war den Bürgern der Gem. Salzhemmendorf die Gelegenheit zu geben, einmal die anderen Orte im Flecken zu erwandern und kennen zu lernen.

Zwei Wandertage waren ortsgebunden, als der Wunsch geäußert wurde, doch eine Sternwanderung zu organisieren. Somit wird seit 8 Jahren das Gebiet der Gemeinde einmal durchwandert.

Es geht z. B. über den Ith-Hilsweg von Wallensen nach Lauenstein oder von Osterwald oder Oldendorf um den Kanstein oder den Thüsterberg.

Groß ist die Freude wenn man an den Endpunkten, sei es in Osterwald, Lauen-

stein, Oldendorf, Salzhemmendorf oder wie in diesem Jahr in Wallensen glücklich und gesund angekommen ist und dort alte Bekannte aus den Vorjahren begrüßen kann.

Ich hatte die große Freude, auch diesmal ein Ehepaar aus Bad Münde begrüßen zu dürfen, die, obwohl die 70 Jahre schon überschritten, das 4. Mal teilgenommen haben und sich auf das nächste Jahr freuen. Auch kommt von Anfang an eine Wandergruppe aus Hameln, die mit der Bahn bis Osterwald fahren und dort mit den Oldendorfern wandern.

Neben einer Fahrradgruppe, die auch schon das 8. Mal dabei ist, wurde zum 2. Mal eine Mountainbike-Tour

angeboten und sehr gut angenommen.

Es waren Wanderfreunde und Radler, welche von ihren Wanderführern am 28. Sept. in der Zeit 12.30 - 14.00 Uhr nach Wallensen zum Treffpunkt am "Haus an der Stadtmauer" geleitet wurden.

Bei bestem Wetter wurden sie vom Team DorfKulTour und DRK Wallensen auf das Trefflichste mit Getränken, Gegrilltem und Kaffee

und Kuchen versorgt. Die Feuerwehrkapelle der FFW Wallensen sorgte derweil für kurzweilige Musik. Gegen 15.00 Uhr wurden die Wanderer per Bus wieder an ihre Ausgangspunkte zurückgebracht, nicht ohne ihnen Dank zu sagen und zum nächsten Wandertag am 27. Sept. 2015 einzuladen, der als Ziel die Ortschaft Osterwald hat.

(Text: Heinrich Meier)

Am 7. Dezember laden die Wallenser Vereine ab 14.00 Uhr zum **Weihnachtszauber** auf den "Hof Stichnothe" (Angerstr. 29) recht herzlich ein.

Bei der adventlichen Veranstaltung mit Kaffee u. Kuchen, Glühwein und anderen Köstlichkeiten möchten die Vereine den Bürgern und allen Freunden die Möglichkeit bieten, sich über das Verfllossene Jahr auszutauschen und ins Gespräch zu kommen.

Ausführung sämtlicher Dachdeckerarbeiten

Dachdeckermeister  
**Walter Hölscher GmbH**  
Angerstraße 40 • Wallensen  
Tel. (0 51 86) 10 50 Fax 13 93

*besser, wir decken  
das Dach*

**Elektro Roloff**  
Beratung • Planung • Ausführung

**Jens Roloff**  
**Elektrotechnikermeister**

Nordstr. 5  
31020 Salzhemmendorf  
OT Wallensen

Tel. (0 51 86) 94 19 23  
Fax (0 51 86) 94 19 24

**24 Stunden-Notdienst**  
**Notdienst-Tel.: (01 74) 9 66 91 84**

**Tischlerei  
KNUT GEESE**

(0 51 86) Tel.: 95 70 44 Fax: 95 70 55  
www.tischlerei-geese.de  
knut-geese@t-online.de

- ★ Einbauküchen und Elektrogeräte
- ★ Kunststoff-Fenster und -Türen
- ★ Holz-Fenster und -Türen aus eigener Produktion
- ★ Aluminium-Fenster und -Türen
- ★ Austausch defekter Scheiben
- ★ Insektenschutz-Gitter
- ★ Rollläden und Plissees
- ★ Vordächer und Markisen
- ★ Einbauschränke und Möbel
- ★ Treppen und Dachfenster
- ★ Trocken- und Innenausbau
- ★ Jegliche Reparaturarbeiten

Lange Straße 42 - 31020 Salzhemmendorf - OT Thüste

**Technikhof am Ith**  
Inh.: R. Bledau

Die günstige Meisterwerkstatt in Ihrer Nähe für Auto, Motorrad und Motorgeräte aller Fabrikate.

Am Mühlengraben 6  
31020 Salzhemmendorf / Thüste

Tel.: 05186 / 941 0 141  
Mobil: 0174 / 4 111 502



# Bevern

## Weserrenaissance Schloss

KULTURZENTRUM  
WESERRENAISSANCE  
SCHLOSS BEVERN  
LANDKREIS HOLZMINDEN



### Stimmungsvolles Konzert zur Jah- reswende

Clara Wieck – Schu-  
mann in der Schlosska-  
pelle des Weser-  
renaissance Schlosses  
Bevern

Ein ganz besonderes  
Konzertereignis zur  
Jahreswende findet am  
28. Dezember 2014 um  
17 Uhr in der Schloss-  
kapelle des Weser-  
renaissance Schlosses  
Bevern statt: Die litau-

ische Pianistin Guoda Gedvilaitė wird „Clara Schumann und ihre Vorbilder“ beim traditionellen Meisterkonzert zur Jahreswende erlebbar machen und sich selbst in die Rolle dieser herausragenden Frauengestalt der deutschen Musikgeschichte vertiefen. Klara Schumann, ihr Schaffen und ihre Begegnungen mit anderen Protagonisten der deutschen Romantik geben Guoda Gedvilaitė den Impuls zu einer musikalischen Auseinandersetzung, die Claras Werk differenziert darzustellen gelingt. Auf dem Programm stehen neben Werken Clara Wieck-Schumanns die Französische Suite Nr. 6 von Johann Sebastian Bach, Robert Schumanns „Träumerei“, Op. 15, Johannes Brahms Sonate Nr. 1 C-Dur Op.1 sowie Frederic Chopins Berceuse Op. 7. Guoda Gedvilaitė lebt zwischen Vilnius und

Frankfurt. Auch musikalisch ist sie eine wahre Kosmopolitin. Sie tritt in Europa, Nordamerika und Japan auf und spielt mit Orchestern wie dem Lithuanian National Symphony und State Symphony Orchestra, Orchestern in Finnland, Polen, England und Deutschland unter der namhaften Leitung von J. Domarkas, S. Sondeckis, M. Pitrenas. Guoda Gedvilaitė wurde vielfach bei internationalen Wettbewerben mit Preisen ausgezeichnet, so in Oberlin und Cincinnati (USA, 1990) oder „Scheveningen“ (Niederlande, 1995). 1997 erhielt sie den 1. Preis beim internationalen Rubinstein-Wettbewerb in Paris. Herausragende Stätten des internationalen Konzertgeschehens bespielt sie geläufig – so etwa die New Yorker Carnegie Hall.

Ganz so bedeutend ist die Schlosskapelle im Weserrenaissance

WESERRENAISSANCE SCHLOSS BEVERN



Erlebniswelt  
Renaissance®

Geld regiert die Welt -  
Ist Münchhausen noch zu retten?

Schloss- und  
Erlebnisführungen

Konzerte u. Theater

Ausstellungen

Schloss-Shop

Schlosswirtschaft  
mit Café im schönsten Innen-  
hof des Weserberglandes





KULTURZENTRUM  
WESERRENAISSANCE  
SCHLOSS BEVERN

37639 Bevern | Tel. 0 55 31-99 40 10  
o. 1 21 64 36 | www.schloss-bevern.de  
kultur@schloss-bevern.de



APRIL - OKTOBER  
Di - So u. Feiertage  
von 10 - 17 Uhr

NOVEMBER - MÄRZ  
jederzeit auf Anfrage

Seit über 30 Jahren!

Dörr



Zoo-, Pokal- und  
Angel-Center

Münchhausenstraße 32  
37639 Bevern  
Telefon (0 55 31) 86 51  
Telefax (0 55 31) 8 07 18



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr  
und 14.30 - 18.00 Uhr / Sa. 9.00 - 13.00 Uhr



Schloss Bevern nun nicht – aber als angestammter Platz einer hochkarätigen Meisterkonzertreihe bietet die im Stil der Neorenaissance gehaltene Kapelle immer wieder die Gelegenheit, meisterhaft ausgeführte Kammermusik in einer ganz besonderen Atmosphäre genießen zu können.

Das 1612 von Statius von Münchhausen erbaute prächtige Weserrenaissance Schloss Bevern bietet auch neben den musikalischen Facetten ansprechende Möglichkeiten, Kunst, Kultur und Geschichte



Salon **Tophair**

**Deborah Malz**  
Hauptstr. 26  
37633 Dielmissen

Telefon  
05534  
910336

**Öffnungszeiten:**

Montag	.....	Geschlossen
Dienstag	.....	Hausbesuche
Mittwoch	..... 13.00 Uhr - 18.00 Uhr	
Donnerstag	..... 10.00 Uhr - 20.00 Uhr	
Freitag	..... 8.00 Uhr - 18.00 Uhr	
Samstag	..... 8.00 Uhr - 13.00 Uhr	

hautnah und spannend zu erleben. In der „Erlebniswelt Renaissance“ zum Beispiel erfährt der Gast in sprechenden Bildern und lebensechten Hörspielen Wissenswertes über die Lebensgeschichte des Schlosserbauers Statius von Münchhausen und das Leben der Menschen in der Renaissance. Themenführungen (auch für Menschen mit Handicap) vermitteln in ganz unterschiedlichen Schwerpunkten architektonische, lokale und zeitgeschichtliche Inhalte rund um das schöne Schloss. Ein spannendes Ausstellungs-, Konzert- und Theaterprogramm rundet das Veranstaltungsprogramm ab.

Das Konzert zur Jahreswende bildet den Auftakt zur Meisterkonzert-Abonnementreihe 2015 im Kulturzentrum Weserrenaissance Schloss Bevern. Informationen sowie Karten gibt es im Vorverkauf im Kulturzentrum Weserrenaissance Schloss Bevern sowie im Internet unter [www.schloss-bevern.de](http://www.schloss-bevern.de). Die Tageskasse öffnet am Konzerttag um 16 Uhr.

Alle Informationen über die Besuchsprogramme können über die Homepage [www.schloss-bevern.de](http://www.schloss-bevern.de) abgerufen werden. Telefonische Auskunft erhalten Interessierte unter 05531 994010 und 05531 1216436.

Ich danke meinen Kunden für ihr Vertrauen und ihre Treue im Jahr 2014 und wünsche ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 2015!

Ihre Deborah Malz

Kartenvorverkauf:  
[www.schloss-bevern.de](http://www.schloss-bevern.de)

(Text & Foto: Weserrenaissance Schloss Bevern / Katja Drews)



Herzlich Willkommen

im



\*\*\*S

*Waldhotel Humboldt*

**erstes geprüftes Wanderhotel im Weserbergland**



- Feierlichkeiten jeder Art bis 100 Personen möglich
- 60 Betten (20 Doppelzimmer, 2 Dreibettzimmer, 3 Ferienwohnungen)
- Tagungsräume

Öffnungszeiten: täglich von 7<sup>00</sup> Uhr bis 22<sup>00</sup> Uhr

Mittagstisch ab 11<sup>30</sup> Uhr

Sprechen Sie uns an .

Waldhotel Humboldt, Humboldthof 1, 31020 Wallensen

Tel. 05186 - 367 Fax 05186-941211

info @waldhotel-humboldt.de



# Coppenbrügge

## Weihnachtszauber im Burginnenhof

Ein Veranstaltung-Highlight in der Adventszeit im östlichen Weserbergland ist der Weihnachtszauber in der schönen Atmosphäre der Burg Coppenbrügge am 29. und 30. November 2014 im Burginnenhof Coppenbrügge. Am ersten Adventswochenende findet der Weih-

nachtszauber zum 5. Mal statt. Es gibt in diesem Jahr 10 neue Stände und mehrere Chöre werden auftreten. Die Kindergärten präsentieren Theaterstücke und singen.

Am 29.11. ist der Weihnachtszauber von 14-17 Uhr geöffnet und am 30.11. von 12-18 Uhr.



**Sehenswürdigkeiten:**

Historische Burganlage mit Museum und "Kunst im Burgpark", Naturschutzgebiet Ith, monumentale Steinskulpturen im Ith, Dörper Bergmannspfad, Klostergarten Marienau

**Aktivangebote:**

Neue ausgeschilderte Nordic-Walking-Strecken (Flyer im Rathaus erhältlich) und Radwege mit Verbindung zum Leine- und Weserradweg (jeweils ca. 30 km), markierte Wanderwege, Freibäder und Hallenbad mit Sauna, Sport- und Tennisplätze, Reiten, Segel- und Ballonflugangebot, Camping- und Wohnmobilstellplatz, geführte naturkundliche Wanderungen und vieles mehr, das es zu entdecken gilt. Die örtlichen Gaststätten und Restaurants mit vielfältigen regionalen und auch internationalen Spezialitäten laden zum Verweilen ein.

**Informationen:**

Flecken Coppenbrügge, Schloßstraße 2 (Rathaus)  
31863 Coppenbrügge  
Tel.: 05156/7819-0, Fax: 05156/7819-40



Pilze im Osterwald  
Foto: Andrea Sabine Wegener



### Massagepraxis am Ith



**Otto Müller**

Staatl. geprüfter Masseur  
u. med. Bademeister  
man. Lymphdrainagetherapeut  
u. med. Fußpfleger

**Allg. Krankengymnastik**  
unter der Leitung von  
**Nicole Hölscher**  
-Alle Kassen-  
Termine nach Vereinbarung

*Wir wünschen unseren Patienten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches, erfolgreiches 2015!*

**Osterstraße 42 b / an der B 1**  
**31863 Coppenbrügge**  
Tel. 05156 - 13 08

### Angebote im Waldhotel Humboldt November/Dezember

täglich:

Grünkohl und Gänsegerichte ab 10,90 €

täglich ab 16.00 Uhr:

1 Kannchen Kaffee und Kuchen 6,20 €

10.11.14 ab 18.00 Uhr:

Verschiedene 3 Gangmenüs rund um die Gans 16,90 €

an allen Adventssonntagen ab 12.00 Uhr:

kalt-warmes Buffet 17,90 €

Denken Sie jetzt schon an Weihnachten:

1. und 2. Weihnachtstag Mittagsbuffet für 25,90 € pro Person

Öffnungszeiten ab November:

Montag-Freitag 6.00-10.00 Uhr und 16.00-21.00 Uhr

Samstag-Sonntag 7.00-21.00 Uhr

sonst nach Absprache



# Lüge

## Weihnachtsmarkt und Kultur im Kloster

### "Kultur im Kloster" mit Fritz Eckenga

Samstag, 29.11.2014  
ab 20:00 Uhr

Ehemaliges Franziskanerkloster Lügde

#### VON VORN.

Fritz Eckenga, bekannt u.a. durch den wöchentlichen U-Punkt auf WDR2, garantiert, dass die Besucher mit der Eintrittskarte das Recht erwerben, von der Konfrontation mit topmodernem Sprachunrat verschont zu werden. In seinem neuen Programm wird von vorn „gesprochen“ und nicht „nachhaltig kommuniziert“. Der vortragende

Künstler ist „mit Freude bei der Sache“, keinesfalls aber „brutal motiviert“. Bei ihm steht nichts „auf der Agenda“. Stattdessen wird er „ein Programm“ haben, das mit „Sinn und Verstand“ aufgeführt wird, nicht jedoch mit „Emotion pur“. Und weil Geiz nach wie vor hässlich macht, legt Eckenga aus eigenem Interesse Wert darauf, seine Talente möglichst verschwenderisch zu präsentieren. VVK: 16 € / AK: 18 €

Informationen zum Kartenvorverkauf finden Sie unter: [www.kulturimkloster.de](http://www.kulturimkloster.de)

### "Kultur im Kloster" mit Anny Hartmann

Samstag, 06.12.2014  
ab 20:00 Uhr

Ehemaliges Franziskanerkloster Lügde

#### Schwamm drüber?

#### Der besondere Jahresrückblick

Witzig, charmant und intelligent bereitet Anny Hartmann die Ereignisse des Jahres 2014 auf. Je länger man ihr zuhört, desto mehr fragt man sich: Das alles haben wir hinter uns gebracht? So viele dumme Politiker-sätze und -ideen haben wir uns gefallen lassen? Da fehlen einem doch die Worte ... Anny Hartmann glücklicherweise

nicht. Sie ist nicht nur eine kundige Fremdenführerin durch die Abgründe der Politik, sondern auch nicht auf den Mund gefallen. Deshalb macht ihr Jahresrückblick auch sehr viel Spaß! Dabei hält sie sich gar nicht erst an Nebenschauplätzen auf, sondern legt den Finger immer mitten hinein in die Wunde. Dahin, wo es am meisten weh tut.

VVK: 16 € / AK: 18 €

Informationen zum Kartenvorverkauf finden Sie unter: [www.kulturimkloster.de](http://www.kulturimkloster.de)



 *ihre freundliches Reisebüro*

**Alfons Kleine**

Tabakwarenfachgeschäft · Lotto  
ITS · Neckermann · Alltours · TUI  
Müller · Dertour · Busreisen

Mittlere Straße 34 · 32676 Lügde  
Telefon 0 52 81 / 71 52 · Fax 97 98 12  
[info@tabak-kleine.de](mailto:info@tabak-kleine.de)

**Hotel · Restaurant · Café  
Köterberg**

32676 Köterberg - Fon 05283 - 659 - Fax 05283 - 1682  
täglich geöffnet  
große und kleine Gesellschaftsräume bis 200 Personen

**Böhmische Küche**  
vom 20.12.14 bis 10.01.15  
kleiner Auszug aus der Speisekarte:  
M e n ü

Vorspeise: Frittatensuppe oder Leberknödelsuppe  
Hauptgericht:

1. Schweinebraten vom Nacken, Serviettenknödel mit böhmischem Weißkraut
2. Gebratene Gänsebrust mit Serviettenknödel und böhmischem Blaukraut
3. Hirschkalbskeule in Sauerrahmsoße mit frischen Waldpilzen aus Böhmen, Serviettenknödel, Weißkraut, Apfelmus mit Wildpreisselbeeren

Kleine Gerichte/Nachspeisen: Kaiserschmarren  
**Musikantentreff auf dem Köterberg jeweils am 3. Freitag des Monats November und Dezember!**

*Wetter Gast!*  
Über Ihren Besuch, freut sich Ihre  
seit über 70 Jahren, bewirtende Familie Brand  
und wenn Sie Ihren Wau-Wau mitbringen,  
freut sich auch unser Dackel Otto.

  
**Der Brocken im Weserbergland**



**Romantischer  
Weihnachtsmarkt  
in Lügde**

am 13. und 14. Dezember 2014

Der Lügder Weihnachtsmarkt ist ein vorweihnachtliches Erlebnis der besonderen Art. In der historischen Altstadt entsteht ein gemütliches Dorf aus kleinen Hütten und in der angrenzenden, adventlich dekorierten Marktdeele bieten Aussteller ihr Kunsthandwerk an. Das bunte Angebot reicht von selbstgebastelten Gestecken, Schmuck und Strickwaren bis hin zu allerlei hübschen Handarbeiten.

Verkaufsoffener Sonntag am 14. Dezember.

**Sagen und Mythen  
in der Stadt der  
Osterräder**

Lügde ist neues Mitglied in der Deutschen Märchenstraße

„Märchen, Sagen und Legenden“ – diesen Untertitel trägt das Logo der Deutschen Märchenstraße. Und dieser Untertitel war es, der die Stadt Lügde vor einiger Zeit aufhorchen ließ. Denn Lügde ist weniger der Schauplatz bekannter Märchen, aber ein Ort

voller Sagen, Mythen und Legenden. Ob beim Lügder Mythenweg, einen Themenwanderweg rund um das Bodendenkmal der Herlingsburg oder beim neuen GPS-Erlebnispfad „Sagenhaftes Lügde“ – überall werden die Lügder Sagen und Mythen erlebbar. Der wohl sagenhafteste Ort in Lügde ist sicherlich der Köterberg. Schon die Brüder Grimm besuchten ihn auf ihren Reisen und nahmen die Geschichte der „Springwurzel“ und die „Geschichte vom Köterberg“ in ihre berühmte Sammlung auf.

Der Bewerbung zur Aufnahme in die Deutsche Märchenstraße wurde vom Geschäftsführer und vom Vorstand des Vereins „Deutsche Märchenstraße e.V.“ zugestimmt und Lügde darf sich somit zukünftig zu den Mitgliedsorten der Themenstraße zählen. In der Region ist Lügde in bester Nachbarschaft – Polle, Bodenwerder, Hameln, Fürstenberg oder auch Hessisch Oldendorf sind bereits seit längerer Zeit Mitgliedsorte.

(Text & Foto: Carolin Nasse  
Lügde Marketing e. V.)

**Zur Ponderosa  
Holzkunst**

**Café  
ZUR PONDEROSA**  
Gasthof · Café · Ferienwohnung

*Erholung pur*

- Originale Holzkunst aus dem Erzgebirge
- Busse & Biker willkommen!
- Ideal für Wander- & Tierfreunde
- hausgemachter Kuchen

**Öffnungszeiten:**  
Sa. und So.: 10.00 - 18.00 Uhr  
Mi.: 13.00 - 18.00 Uhr  
Weitere Termine für Gruppen auf Anfrage.

**Lügde**

**Café Zur Ponderosa**

Ulrich-Park, Fische-Otto-Str. 3, 32476 Lügde · Tel.: 05201 778131  
E-Mail: info@cafe-ponderosa.de · www.cafe-ponderosa.de

Im Café Ponderosa findet ab November eine Ausstellung und Verkauf von originaler Holzkunst aus dem Erzgebirge zu den Öffnungszeiten statt. Im Angebot ist eine große

Auswahl an Lichterbögen und entsprechenden Unterteilen.

**An den Adventssonntagen gibt es ein wechselndes Mittagbuffet auf Nachfrage!**



**Praxis für Physiotherapie  
- Betina Burckhardt -**

**Krankengymnastik - Massage  
man. Lymphdrainage - Wellness**

Termine nach Vereinbarung  
*Frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr!*

Niederstraße 28  
**31863 Coppenbrügge**  
Tel. 05156 - 98272



# Polle Aschenputtels Adventsmarkt



ten Mauern der inzwischen über die Grenzen bekannte Aschenputtel Adventsmarkt statt.

Auch in diesem Jahr wird diese Tradition von dem ausrichtenden Heimat- und Kulturverein Polle fortgesetzt. Ferner sind wieder heimische Vereine dabei und beleben mit verschiedenen Aktivitäten den Markt. Das bunte Treiben garantiert die festliche Stimmung. Um den großen, strahlenden Weihnachtsbaum laden zahlreiche weihnachtlich geschmückte Stände zum Bummeln, Stöbern und Kaufen ein. Geschenkideen zum Weihnachtsfest sind unter den handwerklich liebevoll erzeugten Artikeln zuhauf zu finden. Kinderaugen werden in dieser vorweihnachtlichen Atmosphäre zum Leuchten gebracht und Eltern und Großeltern werden an ihre Kindheit erinnert werden.

Ein mittelalterlicher

Die weit ins Land leuchtende, größte Adventskerze Norddeutschlands (der verkleidete Burgturm) weist den Weg zum beliebten Weihnachtsmarkt. Am Wochenende 29. + 30. November findet auf dem Hof des historischen Amtshauses und dem Plateau der Burg vor den angestrahlten al-

*Hotel & Restaurant*  
**Goldener Anker**  
*Waldschloss am Wesertal*

In Bodenwerder, direkt an der Weserpromenade gelegen, lädt das **Restaurant „Goldener Anker“** zur Einkehr ein. Unsere besonderen Angebote für Sie im Herbst und Winter:

Im November:  
**Wilde Wein-Tage!**  
Leckere Weine begleiten schmackhafte Wildgerichte

\*\*\*

Ab dem 10. November:  
**Ganz viel Gans und Entel!**

Unsere Empfehlung (auf Vorbestellung für 4 Personen) -

Knusprig gebratene ganze Gans mit Beilagen, inklusive Suppe, Dessert und einer Flasche Wein

22,22 € pro Person

\*\*\*

In der Adventszeit dürfen Sie sich auf viele leckere weihnachtliche Gerichte freuen.

\*\*\*

Unser Restaurant bietet Platz für bis zu 80 Gäste. Denken Sie bitte jetzt schon an Ihre Weihnachtsfeier. Ihre individuellen Menü- oder Buffetwünsche dazu besprechen wir sehr gern persönlich mit Ihnen.

Wir freuen uns auf Sie - Ihr Team vom Goldenen Anker

Bückenstr. 5a / 37619 Bodenwerder  
Tel.: 05533 400 730 / info@goldeneranker.com

**Praxis für  
Physiotherapie  
Andrea Litterscheid**

Am Mühlentor 5  
37619 Bodenwerder  
05533/400454



Weihnachtsmarkt inmit- ten der Buden wird Spie- le aus dieser Zeit für Kinder anbieten und an einem Backstand kön- nen die Kinder leckere Weihnachtskekse ba- cken.  
Der Duft verschiedener angebotener Speisen und Getränke wird den Gaumen kitzeln und zum Probieren einladen. Di- verse musikalische Ein- lagen unterstreichen die vorweihnachtliche Stim- mung.  
Auch die beliebte Tom- bola mit attraktiven Prei- sen lädt wie jedes Jahr zum Verweilen ein. Und immer wieder mal wer- den der Weihnachts- mann und Aschenputtel sich sehen lassen und nach braven Kindern Ausschau halten.  
Im Amtshof wird es im Theatercafé der Laien-

spielgruppe einen etwas ruhigeren Berei- ch geben, in dem Kaffee/ Tee und der beliebte Kuchen angeboten wird. Hier fin- den sich alle die ein, die sich mal eine Pause gönnen wollen. Der le- ckere Kuchen wird Naschkatzen jeden Al- ters glücklich machen. Die gastronomischen Betriebe um die Burg herum halten ebenfalls leckere Köstlichkeiten für die Besucher bereit.  
Der Weihnachtsmarkt ist geöffnet am Samstag von 14:00 bis 19:00 Uhr und am Sonntag von 12:00 bis 19:00 Uhr.

(Text: Samtgemeinde Boden- werder-Polle, Fotos: Heimat- und Kulturverein Polle - Markt 2012)

**Gaststätte "Alter Fritz" in POLLE**



Mittelstr. 10, Tel. 05535-8743  
gutbürgerliche Küche - abwechslungsreiche Speisekarte  
- sehr reichhaltige Portionen -  
**durchgehend warme Speisen von 12 bis 22 Uhr**  
(Mittwoch Ruhetag)  
**NEU:** Ab sofort jeden Sonntag das gute Frühstück vom Backofen  
in Heisen nun auch in Polle für 9 Euro (Anmeldung ab 10 Pers. erbeten).  
**Heiligabend ab 21 Uhr geöffnet**  
**1. + 2. Feiertag ab 11 Uhr geöffnet**  
u.a. mit Spezialitäten von der Ente und vom Wild  
Tischreservierungen ab sofort telefonisch.  
*Auf Ihren Besuch freuen sich Roswitha und Dieter*

**Silvester**  
**Kaltes Büfett ab 19 Uhr**  
nach Anmeldung





# Depression

## Mit der Penzel-Methode zurück in die Balance



*Wenn Emotionen den Fluss des Chi ins Stocken bringen*

Depressionen. Nach Angaben der Stiftung Deutsche Depressionshilfe erkrankt jeder fünfte Bürger einmal im Leben; derzeit leiden in

Deutschland etwa vier Millionen Menschen an einer behandlungsbedürftigen Depression. Entsprechend der fernöstlichen (Lebens-)philosophie drückt sich in dieser Erkrankung eine Yin-Dominanz in Kör-

per, Geist und Seele aus. Als Ursache dieses erdrückenden Ungleichgewichts gelten vor allem Emotionen: Ärger, Sorgen, Kummer, Angst, Trauer. Auf dem Weg zurück in die Balance (der stets ein langer ist und unbedingt von schul- oder naturkundlich ausgerichteten Experten begleitet werden muss!) kann die Akupunktur-Massage nach Penzel wertvolle Unterstützung leisten. Im Dunkel. Schwer und leer in Kopf und Herz. Antriebslos, passiv, nie-

dergeschlagen. Erfüllt - von nichts. Mit diesen oder ähnlichen Begriffen umschreiben an Depressionen leidende Menschen häufig ihre Erkrankung. Attribute, die sich - betrachtet aus dem fernöstlichen Blickwinkel - dem Yin zuordnen lassen. Jener durch Rückzug, Ruhe und Dunkelheit geprägten Komponente des allumfassenden Ordnungsprinzips von „Yin“ („wolkig, bedeckt“) und „Yang“ („Banner, die in der Sonne wehen“). Sie sind stets in Bewegung und Veränderung, gleichwertig und untrennbar miteinander verbunden, diese Kräfte des Universums. Befinden sie sich in Balance, herrschen Harmonie und Gesundheit. Als Symbol für diesen Idealzustand steht die Monade.

Ihre Balance haben an Depressionen leidende Menschen verloren: In Körper, Geist und Seele dominiert das Yin. Sonne, Aktivität, Leichtigkeit als Yang-Aspekte haben angesichts der Yin-Übermacht kaum eine Chance. Als Ursache dieses erdrückenden

**Naturheilpraxis**

Gerhard Heilpraktiker | E. Schubö Chiropraktiker

---

**Wirbelsäulen - Gelenkleiden  
Arthrose  
Regenerations-Aufbaukuren**

Seit über 40 Jahren ganzheitliche  
Naturheilverfahren und Erfahrungsheilkunde.

Ravenstr. 1 - Alfeld - Tel. 05181 / 5269



Ungleichgewichtes gelten vor allem Emotionen: Ärger, Sorgen, Angst, Kummer oder Trauer. Im Übermaß ausgelebt und lang anhaltend, wirken derartige Emotionen negativ auf den Fluss der Lebensenergie (das „Chi“ oder „Qi“). Folge: Auch das Energieniveau der Organsysteme - hier speziell von Leber, Niere, Herz, Lunge und Milz - wird in Mitleidenschaft gezogen. Es kommt zu Funktionsstörungen der Organe. Körper, Geist und Seele wieder zurück ins energetische Gleichgewicht zu führen, ist das Ziel der seit vielen Jahrzehn-

ten praktizierten Penzel-Methode. Konkret geht es darum, ein individuelles „energetisches Porträt“ des Patienten zu erstellen, auf dieser Basis mittels sanfter Streichungen entlang der Energieleitbahnen („Meridiane“) den Energiefluss zu aktivieren und so Zustände von Energiefülle und -leere auszugleichen. Besonderes Augenmerk richtet der Therapeut auf das Aufspüren und Beseitigen von „Störfeldern“: Irritierend auf den Energiefluss können etwa Narben oder blockierte Gelenke wirken - aber auch Stress oder Emotionen. Somit kann

die APM lediglich ein Baustein im Behandlungskonzept zur Überwindung der Depression sein. Es führt kein Weg vorbei an einer (idealerweise psychotherapeutisch begleiteten) „Überarbeitung“ des bisherigen Lebenskonzeptes. „Depressionen“ ist Themenschwerpunkt der aktuellen Ausgabe des Patientenmagazins „Meridiane“. Der Leser erfährt Interessantes über die unterschiedlichen Formen, wie Angehörige und Freunde den Erkrankten unterstützen können und warum es so wichtig ist, dass Betroffene sich zu ihrer

Krankheit bekennen (können). Bei Interesse liegt ein Exemplar zum Mitnehmen für Sie im „Fresenhof“ in Luerdisen oder im APM-Gesundheitszentrum in Heyen – Haben Sie Fragen zur AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel? Wünschen Sie Kontakt zu einem APM-Therapeuten? Unter 0 55 33/97 37-0 helfen wir Ihnen gern weiter.

(Text: Sabine Weiße (APM-Verband))

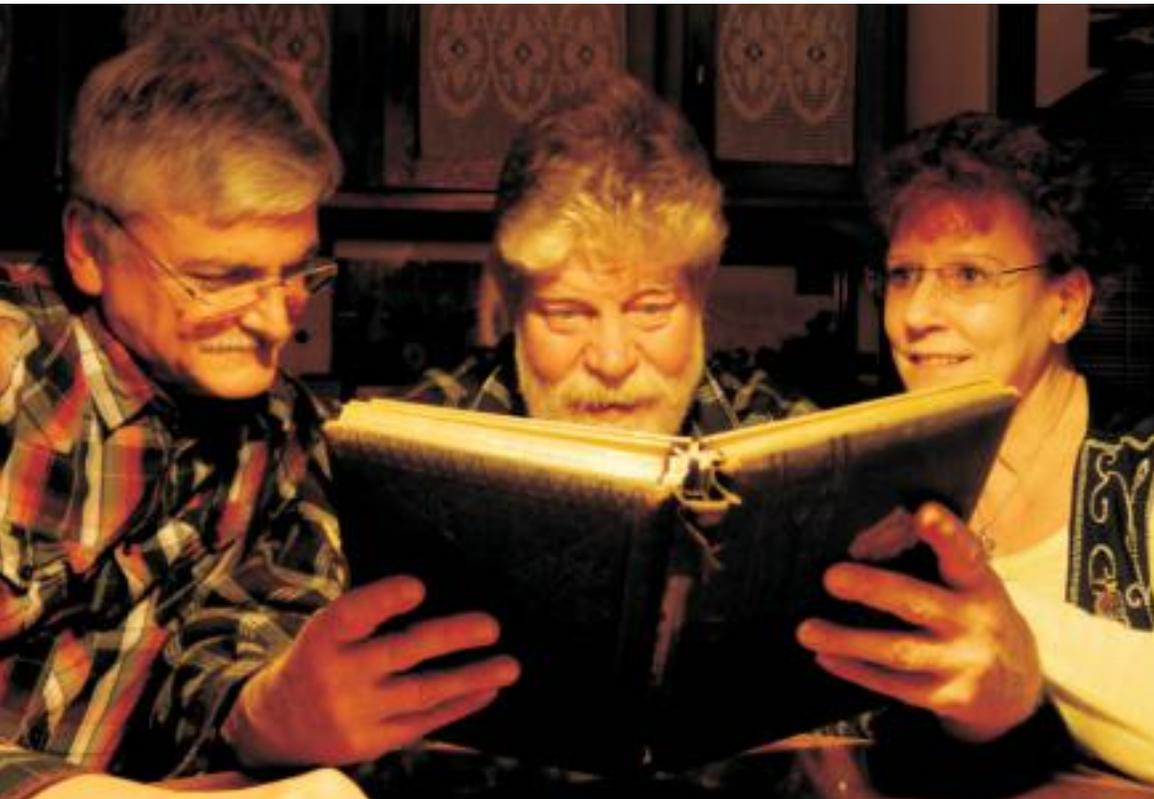
Computer und mehr ... Teichmann & Reder DHG  
**futureshop**  
 Ihr Servicepartner vor Ort  
 für Computer und Internet.  
 Wir führen auch Reparaturen von Fremdgeräten durch.  
 Wir erstellen individuelle Angebote.  
 31863 Coppenbrügge • Bisperode • Lange Str. 12  
 Telefon (05159) 9707 • Telefax (05159) 9709  
 www.futureshop.de • info@futureshop.de

[be creative]   
**fo [SIGN]**  
 [Werbung] F. Owsianowski  
 [Beschriftung] Werbetechnik  
 [Textildruck] Meisterbetrieb  
 [Schilder] Warteweg 11  
 [Tönungsfolien] 37627 Stadtdendorf  
 [Digitaldruck] Tel. 0 55 32 / 99 44 525  
 Fax 0 55 32 / 99 44 526  
 Mail info@fo-sign.de  
 www.fo-sign.de

**Baumfällungen & Baumpflegearbeiten**  
 professionell & preiswert  
 - vom Fachmann  
 - verbindliches Angebot  
 - volle Schadensdeckung  
 - kostenloses Beratungsgespräch  
  
 ☎ 05532 / 995 665  
 0170 / 49 40 242  
 www.woodclimber.de



# Lüerdissen Book of Ballads



sowie ihre unbändige Spielfreude garantieren dem Trio eine inzwischen beachtliche Fangemeinde bis über die Grenzen des Landes hinaus nach Dänemark und in die Bretagne.

Jede Begegnung mit den drei Musikern aus Hannover ist immer wieder ein besonderes Erlebnis

Zu hören gibt es Musik keltischen Ursprungs aus Irland, Schottland, England und der Bretagne, Lieder, Balladen und Instrumentalmusik gespielt auf Flöten, Dudelsack, Akkordeon und Saiteninstrumenten.

....eine Band, ebenso deftig wie romantisch. Liebeslieder wie auch Trinklieder bis hin zu leicht frivolen Gesängen wechseln sich ab mit wunderschönen instrumentalen Landschaftsbeschreibungen als auch mitreißenden Jigs

und Reels. "Book of Ballads" verleitet den Zuhörer mal zum Träumen und mal zum Tanzen und Mitsingen. Eine Musik für jede Gelegenheit, im Konzert, im Pub oder auch auf der Straße. Der Spaß an der Musik

**28. Nov. 2014**  
19.30 Uhr  
**Café Fresenhof**  
Karten für 10 Euro unter 05534-9109119

**Der Ith-Hils-Weg**  
im östlichen Weserbergland!  
Ein neuer Qualitäts-Wanderweg von 80 km Länge durch abwechslungsreiche Naturlandschaften und historische Städte und Dörfer.  
Wir informieren Sie gerne:  
[www.ith-hils-weg.de](http://www.ith-hils-weg.de)







Tourismuszentrale östliches Weserbergland GeTour  
Hannoversche Straße 14a | 31848 Bad Münder  
Tel. 05042-929804 | FAX -929805 | [www.oestliches-weserbergland.de](http://www.oestliches-weserbergland.de)



Öffnungszeiten  
Di. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Inh.:  
Petra Kürzel  
Hilsstraße 17a  
31073 Delligsen  
Tel. 0 51 87 33 11

**Delligser Schnitt**

**Pook**  
Kachelofen & Kaminbau Meisterbetrieb | Alfeld-Brunkensen  
KACHELÖFEN | KAMINE | KAMINÖFEN | WARTUNG | REPARATUR  
Tel: 05181 917408 [www.pook-ofenbau.de](http://www.pook-ofenbau.de)





# Fangfrischer Fisch direkt von Sylt

Anzeige

Ob Hummer, Matjes, feinste Lachsspezialitäten oder hausgemachte Fischsalate: Der Name „Blum“ ist auf der Insel Sylt seit über 40 Jahren ein Begriff für Kenner und Fischliebhaber. Gern treffen sich Einheimische und Gäste zum Klönen und Genießen in einem der

fünf Fischfachgeschäfte mit Verkauf und Bistro. Verteilt auf Westerland, Tinnum und Wenningstedt bieten sie je nach Saison täglich feine Angebote. Für die Zubereitung zu Hause gibt das kompetente Fachpersonal auch gerne ein paar Tipps. Ein Highlight bei Blum ist

die hauseigene Räucherrei. Liebhaber dieser besonderen Art der Fischveredelung lassen sich Räucherspezialitäten wie Makrele, Stremellachs und Aale sogar mehrmals im Jahr über den Versandhandel ([www.fisch-blum-sylt.de](http://www.fisch-blum-sylt.de)) zuschicken. Als einziger Fischgroßhändler der Insel beliefert Blum außerdem täglich weit über 150 gastronomische Betriebe mit fangfrischen Fischen und hauseigenen Delikatessen. Bei ihrem Angebot steht die Firma Blum für gleichbleibend gute Qualität, eine ausgezeichnete Vielfalt an feinsten und nicht im-

mer alltäglichen Edelfischen und eine moderate Preisgestaltung.

Blum Fischspezialitäten OHG, Mittelweg 7, 25980 Sylt / OT Tinnum  
Tel.: 04651-3401, Fax: 04651-33400,  
[www.fisch-blum-sylt.de](http://www.fisch-blum-sylt.de),  
[info@fisch-blum-sylt.de](mailto:info@fisch-blum-sylt.de)

Hier können Sie auch Ihren Urlaub verbringen: Apartmentvermietung Hannelore Blum, Puan-Stöven-Weg 9, 25980 Sylt / OT Westerland, Tel: 04651-5365, Fax: 04651-201458, Homepage: [www.sylt-blum.de](http://www.sylt-blum.de), E-Mail: [info@sylt-blum.de](mailto:info@sylt-blum.de)



**Fischversand:**  
[www.fisch-blum-sylt.de](http://www.fisch-blum-sylt.de)

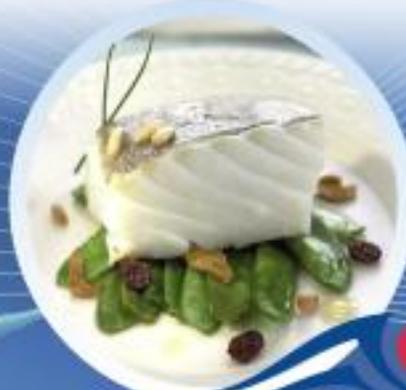


**BLUM**  
Fisch-Spezialitäten

Seit über 40 Jahren der Begriff für frischen Fisch



5x auf  
**SYLT**





<b>Bistro &amp; Verkauf</b>	<b>Bistro &amp; Verkauf</b>	<b>Seafood Bistro</b>	<b>Bistro &amp; Verkauf</b>	<b>Bistro &amp; Verkauf</b>
Westerlandstraße 8	Neue Straße 2	Neue Straße 4	Gaadt 2a	Mittelweg 7
T. 04651 / 4710	T. 04651 / 835014	T. 04651 / 29420	T. 04651 / 22033	T. 04651 / 3401
Wenningstedt	Westerland	Westerland	Westerland	Tinnum



# Pflegeheim am Hakenberg

## Tag der offenen Tür

Anzeige

Bei strahlendem Sonnenschein fand Ende September der Tag der offenen Tür im Pflegeheim am Hakenberg in Bodenwerder statt. Da dieser unter dem Motto „Oktoberfest“ stand, war alles passend zu dieser „Jahreszeit“ geschmückt. Es gab typisch bayrische Spezialitäten, wie z. B. Apfelstrudel mit Vanillesoße, Leberkäse oder Weißwürste.

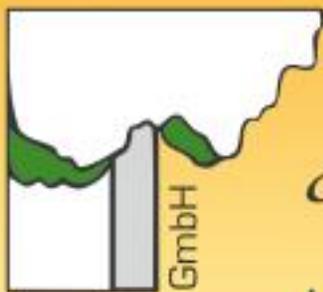
Für viel Freude sorgte in diesem Jahr die Tombola. Schnell waren alle Lose verkauft und die Gewinner freuten sich über ihre Preise. Natürlich wurde wieder die von den Bewohnern

während der täglichen Beschäftigung hergestellte Marmelade verkauft. Die beiden Musiker sorgten mit ihrer

bayrischen Tracht und Musik für viel gute Laune. Schon ab dem 2. Lied hielt es die Bewohner nicht mehr auf ihren

Sitzen und tanzten vergnügt bis zum Ende der Veranstaltung.

(Text & Foto: Kirsten Wildhagen)



Pflegeheim  
am Hakenberg  
*Hier bin ich zu Hause!*



**D**as Pflegeheim am Hakenberg ist eine familiär geführte, stationäre Einrichtung der Altenhilfe.

### Unsere Leistungen:

- vollstationäre Pflege
- spezielle Dementenbetreuung
- Kurzzeitpflege
- Krankenhausnachbehandlung
- Versorgung von Wachkomapatienten



Hakenberg 8 · 37619 Bodenwerder · Tel.: 05533/3777 · [www.am-hakenberg.de](http://www.am-hakenberg.de)



# Polle Hotel zur Burg

Anzeige

Das Team vom Hotel zur Burg bietet seinen Gästen zu den Feiertagen ein vielfältiges Angebot wie Gänsebraten und die Möglichkeit in den Räumlichkeiten die Weihnachtsfeier auszurichten. Ebenso gibt es eine Saisonkarte mit Wild, Gans & Grünkohl, ein Grünkohlbuffet und vieles mehr. Es besteht die Möglichkeit, Hochzeitsfeiern sowie Feiern jeder Art ausrichten zu lassen. Dafür steht z.B. der Saal mit einer eigenen Theke zur Verfügung. Hier sind Tische und Sitzmöglichkeiten für 120 Personen

vorhanden. Der Saal hat eine Größe von 130 m<sup>2</sup>. Eine Miete für den Saal gibt es nicht, lediglich die Speisen und Getränke sind zu zahlen. Das Hotel zur Burg richtet gerne alles für Sie aus, so dass Sie nur noch Ihre Gäste einladen müssen. Zudem gibt es Mittelalterabende: Ein warmer oder kalter Willkommestrunk wird von den Knechten und Mägden gereicht und der Mittelalter Abend mit historischen Einblicken zur Geschichte der Grafen von Everstein kann beginnen.

## Hotel zur Burg

Weserbergland | Amtsstraße 10 | D-37647 Polle

jeden Advents- sonntag & 24.12.	Adventsfrühstück
25.12. & 26.12.	Weihnachtsbuffet
31.12.	ab 18:00 Uhr a la Card
01.01.	Langschläferfrühstück ab 12:00 Uhr a la Card

Reservierung erwünscht  
Tel.: 05535 9999 41

---

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
weiter Infos unter  
[www.Hotel-zur-Burg.de](http://www.Hotel-zur-Burg.de)**

# Hotel zur Burg

Weserbergland | Amtsstraße 10 | D-37647 Polle

Wir wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten unseres Hauses ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Wir sagen DANKE und freuen uns auf ein weiteres schönes Jahr mit Euch.

*Euer  
Team vom  
Hotel zur Burg*

[www.Hotel-zur-Burg.de](http://www.Hotel-zur-Burg.de)

## Hotel zur Burg

Weserbergland | Amtsstraße 10 | D-37647 Polle

# Adventsfrühstück

jeden Advents-  
sonntag und 24.12. 09:00-11:30  
11.50

# Weihnachtsbuffet

25.12. & 26.12.  
22.20

- lassen Sie sich von uns verwöhnen -



Wir bitten um Tischreservierung  
Hotel zur Burg  
Amtsstraße 10 37647 Polle  
Tel. 05535 9999 41 [www.Hotel-zur-Burg.de](http://www.Hotel-zur-Burg.de)

# Bad Gandersheim

## Weihnachtsmarkt 04.-14.12.2014



Beim vergangenen Weihnachtsmarkt gab es 20 Weihnachtsmarkthütten, wobei die größte 210 qm groß war. Neben einem Streichelzoo und einer Kinderbahn gab es in Bad Gandersheim mit 8 Metern Durchmesser den größten Adventskranz Südniedersachsens zu bestaunen. Über 100 Tannen sorgten für eine weihnachtliche Atmosphäre.



**HOTEL-GARNI  
GERICHTSSCHÄNKE**

Elisabeth Schleis

Burgstraße 10  
37581 Bad Gandersheim  
Telefon (0 53 82) 98 01 -0  
Telefax (0 53 82) 98 01 -98  
D2FUNK 01 72 - 5 62 98 01  
e-mail: schleis@t-online.de  
www.hotel-gerichtsschaenke.de

Postfach 1243  
37576 Bad Gandersheim



**Partner für Eventgastronomie**  
Bekannt für knusprig leckere Hähnchen, Bundeskegelbahnen und ideale Räume für gemütliche Stammtische und Versammlungen.

**König-Tilsener**  
**Jungesblut**  
Gastronomie

"Köpi-Stübchen"  
- Keglerheim -  
**Bad Gandersheim**  
Tennisplatzweg 7  
Tel.: (05382) 2613

**Verleih von Partyzellen**  
- Freie Kegeltermine -

**Ausrücker bei Großveranstaltungen**

**BURG APOTHEKE** 

Wilhelmstraße 5, KREIENSEN, 37574 Einbeck  
Tel.: 05563-960 180, Fax: 05563-960 182  
Steinweg 33a, GREENE, 37574 Einbeck  
Tel.: 05563-95 25 0, Fax: 05563-95 25 20

...Ihr Partner  
in Gesundheitsfragen

Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.burgapo-greene.de](http://www.burgapo-greene.de)



# Delligsen Liederjan gastiert zum 8. Mal

Auf Einladung der Initiative "Liederzeit-Zeit für Lieder" gastiert das bekannte Hamburger Trio LIEDERJAN - nun schon zum 8. Mal – in Delligsen. Erstmals wurde als Konzertsaal das neue Café Henze gewählt. In diesem intimen Rahmen kommt LIEDERJAN am Samstag, den 08. November 2014, um 19.00 Uhr mit dem aktuellen Programm „Singende Säge im Zeitgeistwald“, um die Besucher zu begeistern und auch mit „himmlischen Gesängen höllisch einzuheizen“. LIEDERJAN gibt es schon ewig. Zunächst sangen sie Volkslieder im besten Sinne des Wortes: Nicht die schöne Maid auf grüner Au, sondern Last und Lust des Alltagslebens waren da Thema. Dann kam es, wie es kommen musste: Zu den neu arrangierten traditionellen Songs aus der Schatzkiste des deutschen Liedguts traten immer mehr eigene Kompositionen. Heute besteht das LIEDERJAN-Programm überwiegend aus

eigenen Nummern, prickelnd serviert und geistreich anmoderiert. LIEDERJAN, die drei von der Spaßstankstelle - Jörg Ermisch, Hanne Balzer und Michael Lempelius - schreiten zur Tat und nehmen in bewährter Weise Alltagserscheinungen und sich selbst auf die Schippe, und setzen die Singende Säge in den Niederungen des Zeitgeistwaldes an. Mancher wird sich fragen: Was machen die Drei denn eigentlich? Ist es Folk, Chanson, Kabarett, Comedy oder Dummtüch? Es ist ein bisschen von allem, eben: LIEDERJAN. LIEDERJAN bedient sich aus einem (fast) unerschöpflichen Fundus von Zupf-, Streich-, Blas- und Tasteninstrumenten, von Tuba und Akkordeon über Bouzouki, Ukulele und Mandoline bis zu Saxophon, Konzertina, Singender Säge und Teufelsgeige. Aber sie können auch „ohne Geräte“! Ihr á capella-Gesang lässt – wenn sie z.B. ein knappes Dutzend Volkslieder

zu einem 3 Minuten-Stück verarbeiten, oder einen Werbespot aus dem 17. Jahrhundert singen - manchen 100 Mann-Chor vor Neid erblassen. Die Themen im aktuellen Programm reichen von Pleiten und Börse, über Fußball und Alkohol bis zu Lumpen und Liebe und deren Folgeerscheinungen. Jedes dieser klingenden Cocktails ist stilistisch ein Unikat. Das ist Kleinkunst wie sie im Buche steht: Handgemacht, authentisch, persönlich. Ein Rezensent brachte es auf den Punkt: "Wer die drei live erlebt hat, geht mit dem positiven Gefühl

nach Hause, einen schönen Abend unter guten Freunden genossen zu haben.“ Recht hat er! Der Vorverkauf hat bereits begonnen bei den bekannten VV Stellen Fernseh-Reschke, Schreibwaren-Fricke und Café Henze in Delligsen sowie im Bürgerbüro Stadt Alfeld. Außerdem ist wieder ein Kartenservice eingerichtet unter 05187 1419 und Liederzeit@gmx.de.

(Text: & Fotos: Liederzeit-Zeit - Rolf Ahrens)





**Landwehrweg 1  
37574 Erzhausen  
bei Kreiensen**  
0 55 63-960 550  
0 151-54 78 19 62

**Samstag & Sonntag ab 14.00 Uhr geöffnet**

- hausgebackene Kuchen u. Torten
- Kaffee- u. Teespezialitäten
- frische Waffeln
- herzhaft belegte Brote
- leckere Eiskreationen

**11 Jahre**

**Frühstücksbüfett am  
9. Nov. & 14. Dez..  
(nach Anmeldung)**



fair • schnell • günstig

**Original Toner &  
Tintenpatronen**

**www.mcfill.de**

in Greene

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 9.30 bis 12 Uhr  
15.00 bis 18 Uhr

**Steinweg 6  
37547 Greene**

TEL 910 940 • 0 55 63 • 910 960 FAX



# Weihnachtsmarkt Holzminden mit Eisbahn

24. November 2014 - 04. Januar 2015



## Schlittschuhspaß Hüttenzauber

Öffnungszeiten: Mo - Do: 11 - 20 Uhr | Fr + Sa: 11 - 21 Uhr | So: 13 - 19 Uhr

Sonderöffnungszeiten:

Heiligabend 24. Dezember: 10 - 14 Uhr

2. Weihnachtstag 26. Dezember: 14 - 19 Uhr

Silvester 31. Dezember: 10 - 14 Uhr

2. & 3. Januar 12 - 19 Uhr | 4. Januar 12 - 18 Uhr

Am 25. Dezember 2014 und am 01. Januar 2015  
sind Weihnachtsmarkt und Eisbahn nicht geöffnet



# Duingen

## Ratskeller Veranstaltungen

Anzeige

Nach umfangreichen Renovierungsmaßnahmen hat der Ratskeller wieder eröffnet. Die Öffnungszeiten im Restaurant "Ratskeller Duingen" sind

Montag und Dienstag:

Ruhetag

Mittwoch:

15.00 bis 17.00 Uhr

18.00 bis 22.00 Uhr

Donnerstag, Freitag und Samstag:

18.00 bis 22.00 Uhr

Sonntag:

11.30 bis 17.00 Uhr

18.00 bis 22.00 Uhr

An Feiertagen haben wir

mittags von 11.30 bis

14.30 Uhr geöffnet.

18.00 bis 22.00 Uhr

11.30 bis 17.00 Uhr

18.00 bis 22.00 Uhr

11.30 bis 17.00 Uhr

18.00 bis 22.00 Uhr

Ratskeller von 15.00 bis 17.00 selbstgebackene Kuchen mit Kaffee satt für 3.50 € an. In dieser Zeit ist auch das Pottlandmuseum geöffnet, so dass man nach dem Museum noch ein Tässchen Kaffee trinken kann.

Die Dekoration im Restaurant macht:

Dekorales (Inh. Andrea Schmidt) Bergstr. 4 in 31094 Marienhagen (Tel. 0160/356 78 01)

Ihre Adventsaustellung ist am 21.11 von 14-20 Uhr und am 22.11 von 11-18 Uhr.

Diese Deko kann im Ratskeller käuflich erworben werden.



„Pröost Mahltät“ im alten Kinosaal des  
Ratskeller Duingen

16.11.2014 15:00 Uhr

Eintritt: 12 € KVV im Ratskeller Duingen

Töpferstraße 10 31089 Duingen

fon: 0 51 85 / 84 50 ratskeller-duingen@web.de

Weihnachtsgala 2011  
im Ratskeller Duingen  
Menue meets music & moore

Inszeniert mit  
N. David Hey  
aus West / Liesel

... mit DJ Klaus Möhlhaußen und dem freundlichen Ratskellerteam  
vom 03. – 06.12.2011 im Saal des Ratskeller Duingen  
Eintritt: 12€ nur 11€ Einlass ab: 19:00 Uhr  
Ratskeller Duingen Töpferstraße 10  
31089 Duingen Fax: 0 51 85 / 84 50  
ratskeller-duingen@web.de

© 2011 Y. Hentschel & Holz



# Hellental

## 19. Weihnachtsmarkt am 2. Advent

Glasmacherdorf Hellental im Solling - mit idyllischer Adventsatmosphäre

Am 07. Dezember 2014 lädt das winterlich-romantische Sollingdorf wieder alle Interessierten aus nah und fern herzlich ein, sich von der besonderen vorweihnachtlichen Stimmung des allseits beliebten Hellentaler Weihnachtsmarktes einfangen zu lassen.



Foto: Dr. Klaus Weber



Foto: Helmut Simon

Ein Gottesdienst mit musikalischer Begleitung eröffnet in der Dorfkapelle um 11.00 Uhr den Weihnachtsmarkt des „fast tirolerisch anmuten-

**Ihre Malermeister**

**WINTERZEIT**

...macht Lust auf schöne **WOHNRÄUME**

...fachgerecht und farbecht!

Sollingstraße 11 | 37627 Hellental  
Telefon 0 55 64 - 21 23

**Bauunternehmen**  
**Ralf Becker**  
Maurermeister

- Beratung
- Planung
- Neubau
- Umbau
- Innenausbau
- und mehr

Sollingstraße 33  
37627 Hellental

Tel. (05564) 552  
D1. (0171) 6986251

**Tischlerei Teiwes**

Ralf Teiwes Dipl.-Ing. (FH)  
Am Pflingsthorf 7  
37627 Deensen-Brak

Bau- und Möbeltischlerei  
Fenster - Türen - Treppen  
Wintergärten - Carports  
Sonnenschutz - Rollläden  
Markisen - Insektenschutz  
Planung und Konstruktion

Tel.: 05532-3417 Fax: 972406  
Mobil: 0151 20 60 80 80  
eMail: R.Teiwes@t-online.de  
www.Tischlerei-Teiwes.de



**MATEIKA**  
Meinen Bäcker find ich gut

Ein schöner **SONNTAG** beginnt mit einem guten **FRÜHSTÜCK** **9,90 €**

Bei Mateika in Kreinsen: Jeden Sonntag Frühstücksbuffet von 9 – 13 Uhr  
**Prämiertes Brot-, Brötchen- und Kuchensortiment . Motiv-Torten . Partyservice**

37574 Einbeck-Sträß Röcherstraße 1 Telefon: 055 65-388	37547 Kreinsen Wilhelmstraße 28 Telefon: 055 63-222	www.backstubeamateika.de E-Mail: Backerei-Mateika@onlinet.de Fax: 055 65-340
--	---	--

den Holzhauer-dorfes“. Danach können die vielseitigen Bastel- und Verköstigungsstände rund um den alten Dorfteich erkundet werden. Alle Artikel werden mit viel Geschmack und Können selbst hergestellt - und

davon gibt es vieles sicher nur einmal. Im Museum im Backhaus Hellental präsentiert die inzwischen neu konzipierte Ausstellung „Glas & Brot“ Zeugnisse der Herstellung von Waldglas im „Alten Tal der Glasmacher“. Beeindruckend zeigt eine herrschaftliche Tischeindeckung der Renaissance (siehe Abbildung), wie kostbar einst Glas als herrschaftliche Luxusware war.

Zur lebendigen Kulturpflege heizt der „Museumbäcker“ den großen historischen Holzbackofen mit Innenbefehuerung auf, um aus regionalem Mehl wieder traditionell Brote zu backen.

Groß und Klein dürfen sich schon jetzt darauf freuen. Wenn um 17.00 Uhr Weihnachtslichter im Dunkeln erstrahlen, kommt nach dem Auftritt des Posaunenchores wieder der alte Weihnachtsmann vorbei. Bestimmt bringt er für jedes Kind ein schönes Geschenk mit – vorsichtshalber sollte man dafür schon ein kleines Weihnachtsgedicht aufsagen können.

Der Hellentaler Weihnachtsmarkt lässt sich auch mit einer Sollingwanderung von Schießhaus, Mackensen oder Silberborn aus verbinden. In den Nachbardörfern wird ein Fahrdienst eingerichtet.

(Text: Christel Schulz-Weber)

Landidyll Hotel Lönskrug  
Lönstraße 2 | 37627 Hellental  
Tel: 05564-20030  
Internet: [www.loenskrug-hellental.de](http://www.loenskrug-hellental.de)  
e-Mail: [kontakt@loenskrug-hellental.de](mailto:kontakt@loenskrug-hellental.de)

**Weihnachten 2014 Mittagsstisch**  
**am 25.12.2014 ab 12:00 Uhr**

ZUMINDEN... großes festliches Mittagsbuffet mit ausgewählten Köstlichkeiten, z.B. Wildgerichte und Gänsebraten

Ihre Tischreservierung nehmen wir gerne entgegen.  
Telefon: 05564-20030

**Großer Silvesterball in unserem Festsaal**

**31.12.2014 ab 19:30 Uhr**

großes, reichhaltiges Gala-Büffet und ausgewählte Getränke  
Glas Sekt und kleines Feuerwerk um Mitternacht

Live-Tanzmusik von unserem beliebten Hellentaler „Glöckchen“ Norbert  
Ab sofort Karten im Vorverkauf im Lönskrug erhältlich

Preis Vorverkauf: € 59,90 pro Person  
Preis Abendkasse: € 64,90 pro Person  
(auf 100 Personen beschränkt)



# Unsere Autoseite

## Fahr D 90



Der abgebildete Acker-  
schlepper „Fahr D 90“ ist  
eines von 4.260 Exem-  
plaren dieses Traktor-

typs, der von der  
Maschinenfabrik Fahr in  
Gottmadingen in den  
Jahren 1954 bis 1956

gebaut wurde. Das Ex-  
ponat wurde am  
01.07.1954 erstmalig für  
den Straßenverkehr zu-  
gelassen. Nachdem der  
Traktor anfangs die ihm  
zugesprochenen landwirt-

schaftlichen Arbeiten  
verrichtet hatte, stand er  
einige Jahre bei Oldtimer-  
liebhabern und wartete  
auf neue Aufgaben.  
Im März 2013 erwarb ihn  
sein jetziger Eigentümer

**Salon  
Adelheid Rüffer**

Telefon: 05156 / 371  
Bahnhofstr.19 | 31863 Coppenbrügge

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 7.30 - 12.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

Ich danke meinen Kunden für ihre Treue und wünsche ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches 2015!

**Fahrschule EASY-CAR**

**ANMELDUNG:**  
Jeden Donnerstag 16:30 bis 19:30 Uhr  
oder nach telefonischer Absprache

**THEORIEUNTERRICHT:**  
jeden Donnerstag 19:30 bis 21:00 Uhr  
jeden 2. Montag 18:30 bis 20:00 Uhr

Telefon 05533/5417  
Kaiserstraße 15 in 37620 Halle



und renovierte ihn mit Hilfe von Fachleuten technisch und optisch. Hierbei wurde darauf geachtet, dass das Flair ei-

nes Arbeitsgerätes, dass 60 Jahre harte Arbeit hinter sich hat, erhalten blieb. Es ist kein Traktor, der gerade hochglän-

zend und ohne Beulen vom Band gelaufen ist, sondern die Landarbeit hat ihre Spuren hinterlassen, die den Charakter des Fahrzeugs ausmachen und die nicht versteckt werden müssen und sollen. Jetzt dient der Schlepper als Hobbyfahrzeug und wird für kleinere Transport- und Brennholzarbeiten eingesetzt. Der Ackerschlepper verfügt über einen luftgekühlten Einzylinder-Dieselmotor mit 905

cm<sup>3</sup> Hubraum und 12 PS bei 2.000 Umdrehungen/Minute. So ausgestattet erreicht er eine Höchstgeschwindigkeit von 18 km/h. Die Maschinenfabrik Fahr wurde 1977 aufgelöst und ist aufgegangen in der Firma Deutz-Fahr, die seit 1995 zur italienischen SAME-Gruppe gehört und seitdem unter dem Namen SAME Deutz-Fahr (SDF) firmiert.

(Fotos und Text: Henning Juskowiak)



**Reparaturen aller Fabrikate**

**WILLI SPARKUHLE**

- \* Autogas-Umrüstung
- \* Autogas-Tankstelle
- \* SB-Tankstelle
- Tankshop
- Getränke
- \* TÜV - DEKRA - GTÜ - AU - AUK
- \* **LAND ROVER**
- Geländewagen-Service und Sonderumbauten, Wohnmobil-Service

- \* Reifen-Service
- \* Rasenmäher - Zubehör
- \* POST (Briefmarken-Service)
- \* Gashandel

**AUTO FIT**

alles unter einem Dach in  
**37643 NEGENBORN**  
Neue Straße 3  
Telefon 05532 - 8201

**Sylter Fisch- Frühstück**  
mit frischem Fisch von "Fisch-Blum"  
direkt von der Nordsee-Insel

**JEDEN SONNTAG von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr**

Anmeldung jeweils bis zum Mittwoch erforderlich, da wir frisch bestellen, denn der Fisch im "Fresenhof" wird natürlich nicht eingefroren.

**Fresenhof**  
Sylter Bistro · Café · Teestube

Ithbergstraße 13 - 37635 Lüerdissen  
Fon: 0 55 34 - 9 10 9 11 9 - Fax 9 10 9 11 8

# Fresenhof



Sylter Bistro • Café • Teestube



## Kaffee-Zeit

Torten vom Konditor-  
meister Matejka aus Stroit

**geöffnet**  
nach Vereinbarung!

**Fischfrühstück**  
sonntags nach Anmel-  
dung!



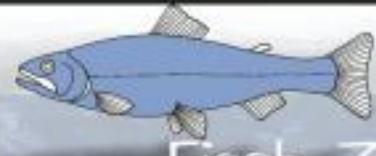
## Musik-Zeit

Veranstaltungen  
im November 2014

**14.11.14 - 20.0 Uhr**  
**Lesung Apokalypse 1626**  
Buchneuerscheinung  
(€ 5.- pro Pers.)

**28.11.14 - 19.30 Uhr**  
**Book of Ballads**  
Musik keltischen Ursprungs aus Irland,  
Schottland, England und der Bretagne,  
Lieder, Balladen und Instrumentalmusik  
gespielt auf Flöten, Dudelsack, Akkor-  
deon und Saiteninstrumenten.  
(€ 10.- pro Pers.)

*Nummerierte Sitzplatzkarten  
sind im Fresenhof erhältlich!*



## Fisch-Zeit

frisch direkt von



**Frühstück im Fresenhof**

z.B. das „Sylt-Frühstück“  
für 12,90 €  
mit Spezialitäten von der Insel  
2 Brötchen und Brot, Butter,  
Lachs, Krabben, Matjes,  
Marmelade, Wurst und Käse,  
1 Glas Orangensaft, 1 Glas  
Sekt, Kaffee oder Tee  
und weitere Frühstücke

**an jedem Sonntag von  
9 bis 12 Uhr! Ab 2 Personen!  
Vor Anmeldung bis Mittwoch  
erforderlich!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

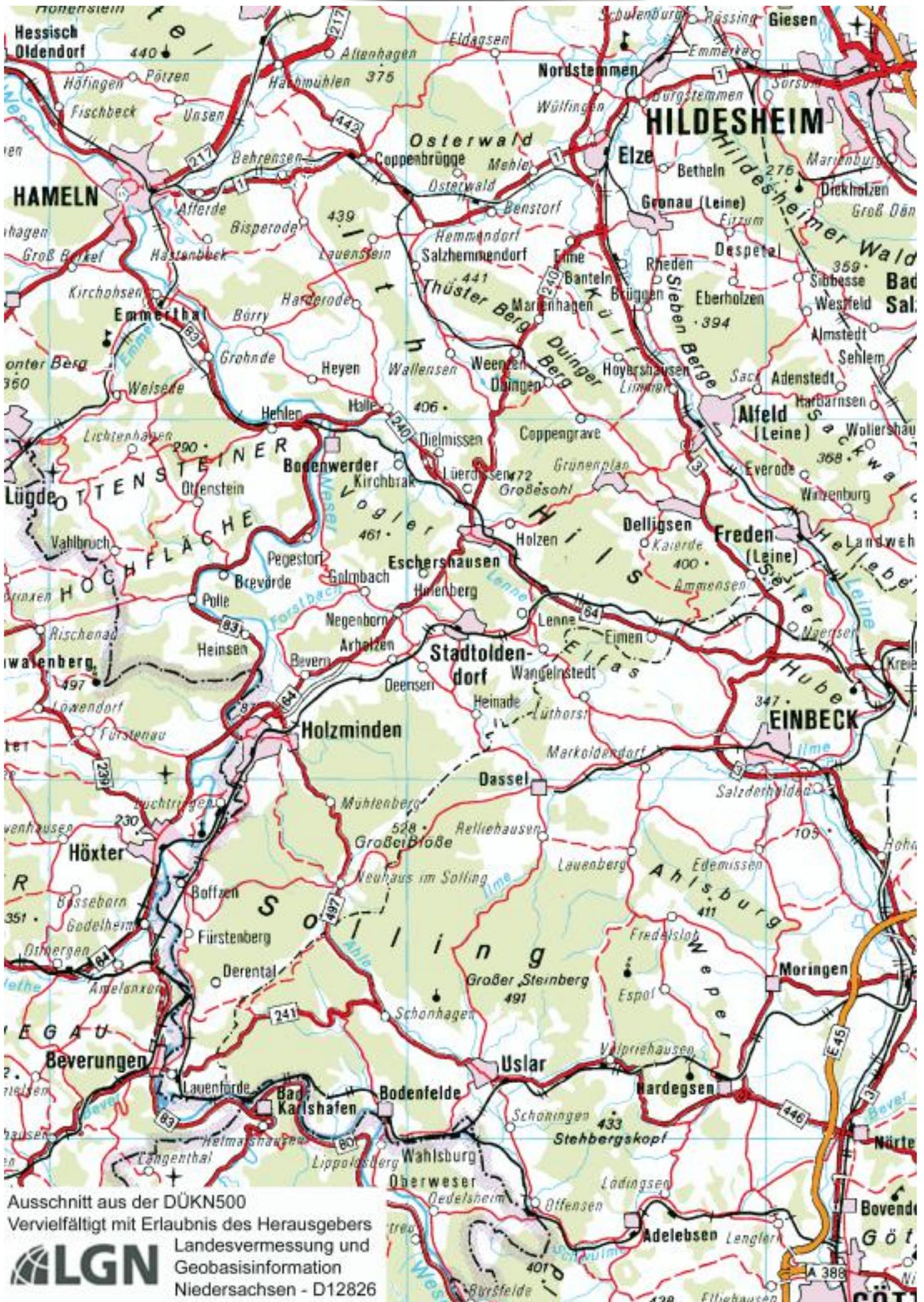
*Ihre Familie Denecke*

- eine Nummer kleiner  
- eine Nummer feiner!



Inh. Arndt Denecke - Ithbergstr. 13  
**37635 Lüerdissen**  
www.syltcafe.de oder www.fresenhof.de  
Fon: 0 55 34 - 9 10 9 1 9

Öffnungszeiten:  
**nach Anmeldung**  
Gruppen jederzeit und sonntags zum Frühstück



Ausschnitt aus der DÜKN500  
 Vervielfältigt mit Erlaubnis des Herausgebers  
 Landesvermessung und  
 Geobasisinformation  
 Niedersachsen - D12826



APM-Gesundheitszentrum      Lehrstätte *Die Pyramide*

Gästehäuser  
Wernita

Lehrstätte

APM-Kur  
Penzel-Therapie



Ihrer Gesundheit zuliebe  
**AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel**

Unsere Penzel-Therapie kann Ihre Körperenergien harmonisieren, Blockaden lösen und Ihren Energiefluss wieder in Schwung bringen. Das stärkt Ihre Selbstheilungskräfte, verleiht Ihnen Ruhe und Ausgeglichenheit. So mancher fühlt sich nach einer APM-Kur „wie ein neuer Mensch“.

Wir bieten Ihnen 8 Einzelzimmer, 2 Doppelzimmer oder 1 Ferienwohnung (für 3 Pers.). Die Zimmer verfügen über Dusche und WC. Sie können wählen zwischen folgenden Leistungen: Übernachtung ohne/mit Frühstück, Übernachtung mit Küchennutzung, Hotelservice. Radfahrer und Biker sind willkommen.

Genießen Sie Ihren Aufenthalt im Weserbergland in ruhiger und angenehmer Atmosphäre.

# TANNEN-EVERLIEN



vielfältige Auswahl an Grabgestecken, Adventsfloristik und Weihnachtsbäumen

## Adventsausstellung

am 22. und 23.11.2014 ab 13 Uhr

## Weihnachtsbaumverkauf

durchgehend geöffnet vom 12.12.2014 bis 24.12.2014 (auch an den Wochenenden)

geöffnet MO.-SA.	9 bis 13 Uhr
MO., DI., DO., FR. auch	15 bis 18 Uhr
Holzanger 5 - Te. 05565 - 400	

**37574 Wenzen (Einbeck)**



Advent, Advent




24x

die helle Freude!

